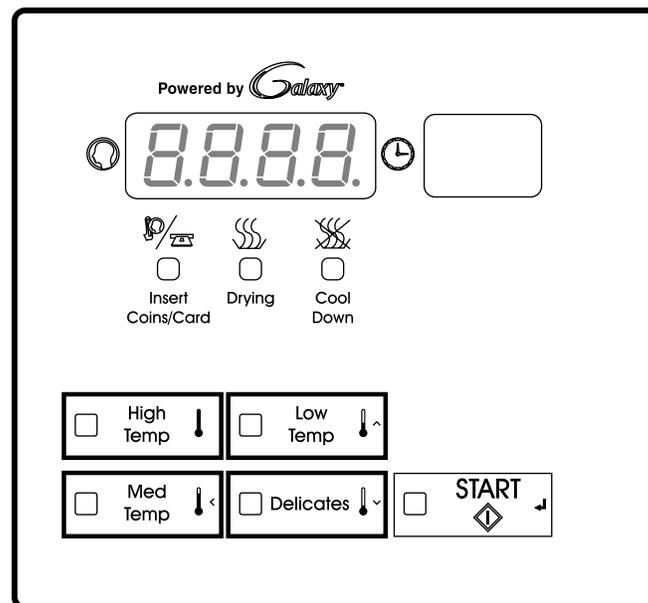


# Séchoir à tambour

Voir l'identification des modèles à la page 7



TMB1438R\_SVG

Traduction des instructions originales

Conserver ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure.

**ATTENTION : Veuillez lire les instructions avant d'utiliser la machine.**

(En cas de changement de propriétaire, ce manuel doit accompagner la machine.)





## AVERTISSEMENT

L'installation doit satisfaire aux caractéristiques techniques et aux exigences indiquées dans le manuel d'installation pour la machine en question ainsi qu'aux réglementations en vigueur en matière de bâtiments municipaux, d'approvisionnement en eau, de câblage électrique et autres dispositions légales. En raison de variations dans les exigences et les codes locaux, cette machine doit être installée, réglée, et entretenue par du personnel d'entretien qualifié connaissant les codes locaux ainsi que la construction et le fonctionnement de ce type de machines. Il doit aussi être au courant des risques potentiels. Le fait d'ignorer cet avertissement peut entraîner des dommages matériels et/ou des blessures, des dommages à la propriété et/ou à l'équipement, rendant caduque la garantie.

W820

**REMARQUE :** Les AVERTISSEMENTS et INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES apparaissant dans ce manuel ne sont pas destinés à couvrir toutes les conditions et situations pouvant se produire. Il est nécessaire de faire preuve de bon sens, de prudence et de soin lors de l'installation, de la maintenance et de l'opération de la machine.

**REMARQUE :** Les valeurs par défaut indiquées dans le présent manuel sont configurées pour le marché de l'UE. La possibilité existe que les valeurs par défaut configurées pour d'autres marchés soient différentes.

Tout problème ou condition non compris doit être rapporté au vendeur, au distributeur, au représentant ou au fabricant.

# Table des matières

.....	3
<b>Identification du modèle.....</b>	<b>7</b>
<b>Informations préliminaires.....</b>	<b>9</b>
À propos de la commande.....	9
Glossaire des termes.....	9
Rétablissement après coupure de courant.....	9
Communications.....	9
Communications réseau.....	10
<b>Identification de la commande.....</b>	<b>11</b>
Touche SELECT CYCLE (choisir le cycle).....	11
Touche START (démarrage) (entrée).....	11
<b>Identification de l'écran.....</b>	<b>12</b>
Diode électroluminescente (DEL).....	12
Voyant DRYING (séchage).....	12
Voyant COOL DOWN (refroidissement).....	12
<b>Fonctionnement du séchoir à tambour.....</b>	<b>13</b>
Démarrage.....	13
Mode Ready (Prêt).....	13
Mode Vente Partielle.....	13
Mode Additional Vend (vente supplémentaire).....	13
Mode Start (démarrage).....	13
Insertion de pièces.....	13
Insertion de cartes.....	13
Ouverture de la porte du séchoir à tambour.....	13
Signaux.....	14
Mode Culbutage prolongé.....	14
<b>Fonctions spéciales.....</b>	<b>15</b>
Programmation de la commande.....	15
Collecte des informations d'audit.....	15
Fonction Avance Rapide.....	15
Fonction Annulation de cycle.....	15
Mode Communication.....	15
Glissière à monnaie.....	15
Fonctionnement de l'impulsion de démarrage.....	15

Ouvertures de la porte de service et du tiroir à monnaie.....	15
Vente spéciale.....	15
Mode OPL.....	15
<b>Ouverture de la porte de service.....</b>	<b>17</b>
Sèche-linge superposé.....	17
Séchoirs à tambour autonomes.....	17
<b>Entrée en mode manuel.....</b>	<b>18</b>
Comment entrer en mode Manuel.....	18
<b>Programmation de la commande.....</b>	<b>20</b>
Que peut-on programmer ?.....	20
Options programmables disponibles.....	20
Prix du cycle de chauffage AtSH.....	29
Valeur monnaie n° 1 dEn1.....	30
Valeur monnaie n° 2 dEn2.....	30
Valeur d'impulsion de démarrage PLSE.....	31
Mode Impulsion de démarrage PLSn.....	32
Type disponible AtyP.....	32
Cycle par défaut dCyC.....	33
Mode OPL activé-désactivé oPL.....	33
Signal audio Aud.....	34
Commande d'affichage de lecteur de carte CArd.....	36
Programmation des codes d'erreur Err-.....	37
Données sur le rajout de monnaie toP-.....	37
Durée de cycle CyC-.....	38
Durée de refroidissement Cdt-.....	39
Température tEP-.....	39
Température (Fahrenheit-Celsius) t FC.....	40
Réessayer auto-allumage (activé-désactivé) Alg.....	41
Régler l'horloge en temps réel rtC-.....	41
Données spéciales sur le cycle A SPA-.....	42
Comment programmer la prolongation en minutes après ajout de monnaie dans la fente n° 1 d'un cycle spécial A SA15.....	50
Comment programmer la prolongation en minutes après ajout de monnaie dans la fente n° 2 d'un cycle spécial A SA16.....	51
Activer jours cycle spécial B SPb-.....	51
Réinitialisation après une coupure de courant PFr.....	51
Accès IR (activé-désactivé) IrA.....	53
Avance rapide manuelle (activée-désactivée) rAEn.....	53
Cycle de test de production (activé-désactivé) PtEn.....	53
Mode Inversion (activé-désactivé) r nr.....	54
<b>Collecte des informations d'audit.....</b>	<b>55</b>
Comment sélectionner la fonction d'audit.....	55
Comment lire des données d'audit.....	55
Comment quitter la fonction d'audit.....	55

<b>Réinitialisation manuelle.....</b>	<b>56</b>
<b>Test de la machine et des fonctions de commande électroniques.....</b>	<b>57</b>
Cycle de test de production.....	57
<b>Codes d'erreur.....</b>	<b>59</b>
<b>Fonction Avance Rapide.....</b>	<b>61</b>
<b>Fonction Clear Vend (annuler cycle).....</b>	<b>62</b>
<b>Rétablissement après coupure de courant.....</b>	<b>63</b>
Réinitialisation après une coupure de courant désactivée.....	63
Réinitialisation après une coupure de courant activée.....	63
<b>Mode Communication.....</b>	<b>64</b>
Communications par infrarouge.....	64
Communication avec le lecteur de carte (modèles à carte uniquement).....	64
Communications réseau.....	64

# Identification du modèle

Les informations contenues dans ce manuel concernent les modèles de séchoirs à tambour suivants :

	Gaz			Vapeur/Fluide caloporteur	Électrique
25 livres	HA025L HA025N HH025L HH025N HH025R	HK025N HK025R HT025L HT025N	HT025R HU025L HU025N HU025R	HH025S HT025S HU025S	HH025E HH025F HT025E HT025F HU025E HU025F
30 livres	HA030L HA030N HH030L HH030N HH030R	HK030N HK030R HT030D HT030L HT030N	HT030R HU030L HU030N HU030R	HH030S HT030S HU030S	HH030E HH030F HT030E HT030F HU030E HU030F
30 livres Super- posé	HAT30L HAT30N HHT30L HHT30N HHT30R	HKT30K HKT30R HTT30D HTT30L HTT30N	HTT30R HUT30L HUT30N HUT30R	HHT30S HTT30S HUT30S	HHT30E HHT30F HTT30E HTT30F HUT30E HUT30F
35 livres	HA035L HA035N HH035L HH035N HH035R	HK035N HK035R HT035L HT035N	HT035R HU035L HU035N HU035R	HH035S HT035S HU035S	HH035E HH035F HT035E HT035F HU035E HU035F
45 livres Super- posé	HAT45L HAT45N HHT45L HHT45N HHT45R	HKT45N HTK45R HTT45D HTT45L HTT45N	HTT45R HUT45L HUT45N HUT45R	sans objet	sans objet

*Suite du tableau...*

Identification du modèle

	<b>Gaz</b>			<b>Vapeur/Fluide caloporteur</b>		<b>Électrique</b>
50 livres	HA050L HA050N HH050L HH050N	HK050N HT050D HT050L	HT050N HU050L HU050N	HH050S HT050S HT050T	HU050S HU050T	HH050E HT050E HU050E
55 livres	HA055L HA055N HH055L HH055N HH055R	HK055N HK055R HT055D HT055L HT055N	HT055R HU055L HU055N HU055R	sans objet		HH055E HH055F HT055E HT055F HU055E HU055F
75 livres	HA075L HA075N HH075L HH075N HH075R	HK075N HK075R HT075D HT075L HT075N	HT075R HU075L HU075N HU075R	HH075S HT075S HT075T	HU075S HU075T	HH075E HH075F HT075E HT075F HU075E HU075F

Comprend les modèles comportant les suffixes de commande suivants :

- KB – une pièce de monnaie avec inversion
- KC – une pièce de monnaie
- KK – préparation avec inversion pour paiement centralisé
- KL – préparation pour paiement centralisé
- KW – préparation pour les pièces de monnaie avec inversion
- KX – prép. pour monnaie
- KY – préparation pour carte
- KZ – préparation pour carte avec inversion
- ZB – prêt pour réseau, une seule pièce de monnaie avec inversion
- ZC – prêt pour réseau, une seule pièce de monnaie
- ZK – prêt pour réseau, préparation pour paiement centralisé avec inversion
- ZL – prêt pour réseau, préparation pour paiement centralisé
- ZW – prêt pour réseau, préparation pour pièce de monnaie avec inversion
- ZX – séchoir prép. pour pièces, prêt à être mis en réseau
- ZY – prêt pour réseau, préparation pour carte
- ZZ – prêt pour réseau, préparation pour carte avec inversion

# Informations préliminaires

## À propos de la commande

Cette commande est un ordinateur programmable avancé qui permet au propriétaire de contrôler les fonctions de la machine en pressant une séquence de touches SELECT CYCLE (sélection de cycle). Se reporter à la *Figure 1*.

La commande permet au propriétaire de programmer des cycles sur mesure, de définir des prix de vente, collecter des informations d'audit, effectuer des tests de diagnostic, programmer des fonctions de vente spéciale et encore d'autres fonctions. Se reporter à la section *Programmation de la commande* pour la liste des fonctions. Les sèche-linge expédiés d'usine possèdent un cycle par défaut [MED TEMP (température moyenne)] intégré. Toutefois, le propriétaire peut modifier le cycle par défaut ou n'importe quel cycle au besoin.

**IMPORTANT : En cas de panne de courant, la commande n'a pas besoin d'être reprogrammée. Elle est conçue avec un système de mémoire qui se rappelle comment il a été programmé (pendant jusqu'à 10 ans) jusqu'à ce que l'alimentation électrique soit rétablie.**

**IMPORTANT : Il est extrêmement important que le séchoir à tambour ait une mise à la terre positive et que tous les raccords mécaniques et électriques à la commande soient en place avant de mettre le séchoir sous tension ou de le mettre en marche.**

## Glossaire des termes

Quelques termes et abréviations à apprendre sont expliqués ci-dessous. Ils se retrouvent dans toutes les instructions.

Écran – Ce terme se rapporte à la fenêtre de la commande qui affiche des mots et des valeurs.

DEL (diode électroluminescente) – Ce terme se rapporte aux voyants lumineux qui se trouvent à côté des touches et des mots d'état de la commande.

FEC – Commande avant (Front End Control)

Carte E/S – Carte Entrée/Sortie

OPL – Blanchisserie sur place (On Premises Laundry)

## Rétablissement après coupure de courant

Si un cycle est en cours, et le courant est coupé, l'état du cycle est enregistré dans la mémoire. Lorsque le courant est rétabli, le séchoir à tambour reprendra le cycle précédemment en cours (si programmé ainsi par le propriétaire), lorsque l'on appuie sur la touche START (démarrage) (entrée). Si la coupure de courant se produit alors que la commande est en mode Erreur fatale, elle repasse alors en mode Prêt une fois le courant rétabli.

Le propriétaire peut programmer une fonction spéciale nommée POWER FAIL RESET (réinitialisation après une coupure de courant) afin de déterminer un temps maximum de réinitialisation après une coupure de courant. Pour programmer cette fonction, se reporter à la section *Réinitialisation après une coupure de courant PFr*.

Si la panne de courant dure plus longtemps que le temps de POWER FAIL RESET (réinitialisation après une coupure de courant), la commande termine le cycle et l'écran retourne au mode Prêt plutôt que de reprendre le cycle précédemment en cours. Si la panne de courant dure moins longtemps que le temps de POWER FAIL RESET (réinitialisation après une coupure de courant), et que la coupure dure plus de 2 secondes, ou que la fonction POWER FAIL RESET (réinitialisation après une coupure de courant) est désactivée, le séchoir à tambour passe au mode START (démarrage) (entrée).

## Communications

Le dispositif de commande peut être programmé manuellement, par communication infra-rouge avec un appareil externe ou par le réseau. Un nombre limité de caractéristiques peut être programmé par un lecteur de carte.

La commande peut être programmée manuellement. Un nombre restreint de fonctions peuvent être programmées au moyen d'un lecteur de carte.

### Communications par infrarouge (en option)

Le propriétaire peut programmer et lire des informations à partir de la commande sans utiliser les touches à l'aide d'un périphérique externe comme un dispositif USB IR. Le nombre d'options programmables disponibles au propriétaire est grandement accru par l'usage d'un appareil externe. Toutefois, un appareil externe n'est pas requis pour programmer et utiliser le séchoir à tambour. Le fonctionnement de l'appareil externe et les fonctions avancées disponibles sont abordés séparément dans les instructions incluses avec le logiciel de programmation de l'appareil. Contacter Alliance Laundry Systems pour une liste des dispositifs USB IR et autres périphériques externes compatibles.

### Communication avec le lecteur de carte série (modèles à carte uniquement)

Le système de contrôle accepte la communication avec un lecteur de carte sériel afin d'exécuter les transactions de distribution lorsqu'une carte est insérée pour payer des cycles. Le lecteur de carte peut également permettre au propriétaire de programmer un nombre de fonctions limité et de recueillir des informations d'audit.

Pour de plus amples renseignements sur les communications avec les lecteurs de carte, se reporter aux instructions incluses avec le lecteur.

## **Communications réseau**

La communication réseau est disponible sur les modèles portant les numéros de série débutant par 1706.

Les communications réseau permettent au propriétaire de programmer, collecter des données et effectuer des tests de diagnostic sur n'importe quelle machine.

# Identification de la commande

## Touche SELECT CYCLE (choisir le cycle)

(Se reporter à la *Figure 1* )

Les touches SELECT CYCLE (choisir le cycle) sont utilisées pour sélectionner le cycle et la température voulus. Ces touches comprennent HIGH TEMP, MED TEMP, LOW TEMP, DELICATES et NO HEAT. La sélection de l'un de ces cycles entrainera l'illumination de la DEL correspondante. Le cycle par défaut pré-programmé en usine est MED TEMP (température moyenne).

## Touche START (démarrage) (entrée)

(Se reporter à la *Figure 1* )

La touche START (démarrage) (entrée) est utilisée pour démarrer le sèche-linge après que le montant voulu a été déposé et la porte fermée.

Les touches START (démarrage) (entrée) et SELECT CYCLE (sélection de cycle) sont utilisés dans diverses combinaisons pour programmer des cycles, obtenir des informations d'audit, effectuer des tests de diagnostic ainsi que d'autres opérations. Pendant un cycle en cours (machines équipées de lecteur de carte uniquement), l'on peut appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) (lorsqu'une carte est insérée) pour ajouter du temps à un cycle.

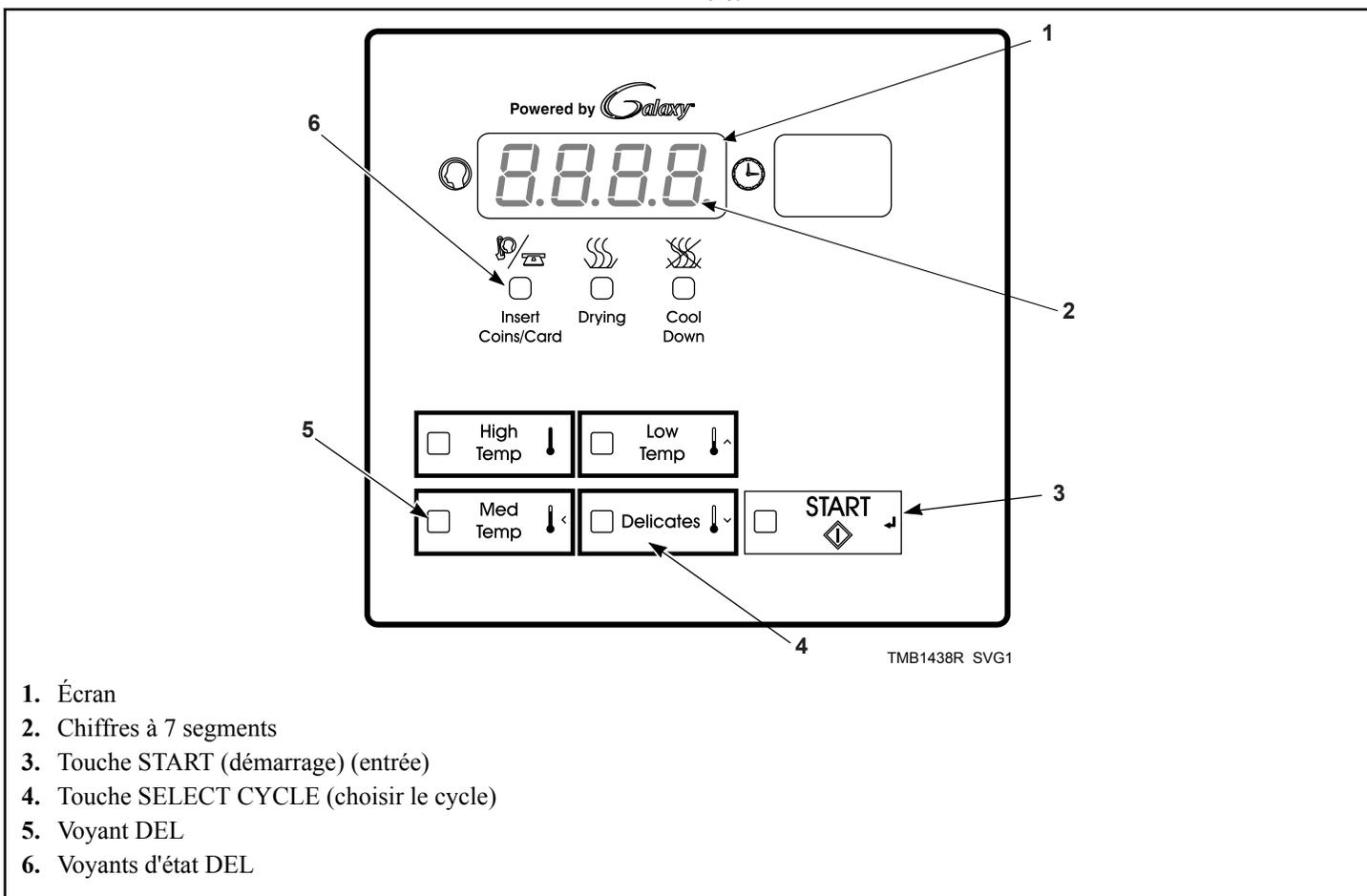


Figure 1

# Identification de l'écran

## Diode électroluminescente (DEL)

(Se reporter à la *Figure 1*)

Les diodes électroluminescentes (DEL) servent à indiquer le programme choisi et le cycle en cours. Voir ci-dessous pour connaître la signification de chaque DEL.

### Voyant INSERT COINS/CARD (insérer pièces de monnaie/carte)

Le voyant INSERT COINS/CARD (insérer pièces de monnaie/carte) s'allume pour signaler à l'utilisateur d'insérer des pièces de monnaie ou une carte pour payer la somme requise pour le cycle sélectionné. Le voyant s'allume lors du mode *Prêt*. Lors des modes Additional Vend (paiement supplémentaire) et Partial Vend (paiement partiel) le voyant clignote à intervalles d'une seconde. Le voyant INSERT COINS/CARD (insérer pièces de monnaie/carte) s'éteint lorsque le prix de vente a été payé.

### Voyant START (démarrage) (entrée)

Le voyant de la touche START clignote lorsque le sèche-linge ne fonctionne pas, le montant voulu a été déposé et la porte est fermée. Une fois que le bouton START est enfoncé, le cycle démarre ou redémarre. Le voyant START (démarrage) (entrée) s'éteint lorsque la touche START (démarrage) (entrée) est appuyée. Le voyant START clignote chaque fois qu'une carte est insérée pour rajouter du temps au cycle en cours.

### Voyant DRYING (séchage)

Le voyant DRYING (séchage) est allumé pour indiquer qu'un des cycles de séchage [HIGH TEMP (température élevée), MED TEMP (température moyenne), LOW TEMP (température basse) ou DELICATES (délicat)] a été lancé. La DEL de séchage s'éteint à la fin d'un cycle avec chauffage ou lorsque le cycle de refroidissement démarre.

### Voyant COOL DOWN (refroidissement)

Le voyant COOL DOWN (refroidissement) est allumé lorsque le cycle de refroidissement d'un cycle de chauffage est activé. Le voyant COOL DOWN (refroidissement) s'éteint à la fin d'un cycle ou lors d'un ajout de temps prolongeant la portion chauffée d'un cycle.

### Quatre 7-Chiffres de segment

Les chiffres à 7 segments sont utilisés pour afficher la durée restante d'un cycle, le prix de vente, les messages d'erreur et les codes descriptifs. Lors de tests de diagnostic ou de la programmation manuelle de la commande, ces chiffres affichent des codes descriptifs et des valeurs (telles que décrites à la section *Entrée en mode manuel*).

# Fonctionnement du séchoir à tambour

## Démarrage

Lorsque le sèche-linge est mis sous tension, la commande devient active et affiche sa version logicielle sous le format **5HH** (**HH** est le numéro de version) pendant une seconde et ensuite la sous-version sous le format **HH** (si la sous-version n'est pas zéro) pendant une seconde. Si la commande n'a pas été éteinte pendant un cycle de fonctionnement, elle passe en mode Prêt.

## Mode Ready (Prêt)

En mode Prêt, le voyant du cycle par défaut s'allume et le prix de vente total est affiché.

L'utilisateur peut sélectionner un autre cycle s'il le désire. Si la somme requise n'est pas payée à l'intérieur de 4,25 minutes, le séchoir à tambour repassera en mode Prêt. L'écran continuera d'afficher la quantité de monnaie restante requise pour démarrer un cycle.

## Mode Vente Partielle

La commande entre dans ce mode quand une partie du prix de vente a été saisie, insuffisante pour satisfaire au prix de vente. La commande affiche le prix de vente restant pour amorcer le cycle et le voyant INSERT COIN//CARD insérer pièces de monnaie/ carte) s'allume.

## Mode Additional Vend (vente supplémentaire)

La commande se met dans ce mode si le cycle est changé pour un autre qui nécessite plus de monnaie. Si le prix de vente n'est pas satisfait dans un délai de 60 secondes, la commande retourne à la première sélection et le cycle continue.

## Mode Start (démarrage)

La vente peut être conclue au moyen d'une impulsion de la glissière, d'une impulsion de démarrage ou par l'entremise d'un lecteur de carte d'un tiers. S'il s'agit d'une impulsion de la glissière, le prix de vente restant diminue chaque fois qu'une pièce est déposée. S'il s'agit d'une impulsion de démarrage, le prix de vente restant diminue chaque fois qu'une impulsion est reçue. Une fois la vente conclue, le voyant START (démarrage) (entrée) clignote et un signal se fera entendre pendant 10 secondes. Si un lecteur de carte d'un tiers est utilisé, le voyant START clignote lorsqu'une carte valide est insérée dans le lecteur.

Lorsque l'on appuie sur la touche START (démarrer), le séchoir à tambour démarrera. Le voyant START (démarrage) (entrée) s'arrête et ensuite s'allume soit le voyant DRYING (séchage), soit le voyant COOL DOWN (refroidissement). L'écran changera pour afficher la durée de cycle restante à l'écran. Le voyant DRYING

(séchage) s'allume lors de la période de séchage d'un cycle de chauffage. Le voyant COOL DOWN (refroidissement) s'allume lors de la période de refroidissement d'un cycle de chauffage et pendant la durée entière d'un cycle sans chauffage.

Lorsqu'un cycle est complet, Lorsqu'advient l'une des situations précitées, l'affichage repasse en mode Prêt.

## Insertion de pièces

L'on doit s'acquitter du prix de vente du cycle sélectionné en déposant des pièces. Les pièces peuvent être déposées avant de sélectionner un cycle ou pendant un cycle en cours. Lorsque les pièces sont déposées lors d'un cycle en cours, le temps restant est prolongé d'une durée programmée par le propriétaire (se reporter à la section *Programmation de la commande*).

Le propriétaire peut choisir d'ajouter du temps pour chaque pièce déposée. Si des pièces sont déposées pour un cycle en cours actuellement en mode COOL DOWN (refroidissement), cela peut prolonger le mode DRYING (séchage). La durée de cycle maximale est de 99 minutes.

## Insertion de cartes

L'on doit s'acquitter du prix de vente du cycle sélectionné en insérant une carte. La carte peut être insérée avant de sélectionner un cycle ou pendant un cycle en cours. Lorsque la carte est insérée lors d'un cycle en cours et que la touche START est enfoncée, le temps restant est prolongé d'une durée programmée par le propriétaire. Se reporter à la section *Programmation de la commande*.

Si l'on active le paramètre de contrôle d'affichage du lecteur de carte, l'écran n'affichera plus le message par défaut **PAUSE** après que l'utilisateur ait appuyé sur la touche Start pendant que la commande attend le signal du lecteur. L'écran continuera plutôt d'afficher le prix de vente restant jusqu'à ce que le lecteur confirme avoir déduit le bon montant de la carte.

Le propriétaire peut choisir d'ajouter du temps supplémentaire en déduisant un frais additionnel ou une deuxième fois le plein tarif de la carte. Si la carte est débitée pendant un cycle avec chauffage en cours et actuellement en mode COOL DOWN (refroidissement), cela peut prolonger le mode DRYING (séchage). La durée de cycle maximale est de 99 minutes. Il est impossible de rajouter du temps supplémentaire au-delà de la limite de 99 minutes d'un cycle de séchage.

## Ouverture de la porte du séchoir à tambour

L'ouverture de la porte du séchoir à tambour lorsqu'un cycle est en cours entrainera l'arrêt automatique du cycle. Lorsque la porte du séchoir à tambour est ouverte, les voyants DRYING (séchage) ou COOL DOWN (refroidissement) s'éteignent.

**REMARQUE : Lorsque la porte est ouverte lors d'un cycle en cours, le décompte du temps se poursuit et l'écran alterne toutes les cinq secondes entre l'affichage de *door* (porte) et du temps restant.**

Une fois la porte du séchoir à tambour fermée, le voyant de la touche START (démarrage) (entrée) clignote à intervalles d'une seconde jusqu'à ce que la touche START (démarrage) (entrée) soit enfoncée. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) pour redémarrer ou reprendre le cycle actuel.

## Signaux

Il y a sept occasions où un signal peut être émis lors du fonctionnement du séchoir à tambour. Le propriétaire peut également activer ou désactiver le signal (se reporter à la section *Signal audio Aud*). Ces sept occasions sont telles que suivent :

1. **Signal de fin de cycle** Par défaut, ce signal est désactivé. Si activé, le signal se fera entendre pendant trois secondes à la fin d'un cycle.
2. **Signal sonore de touche** Le signal se fait entendre pendant un quart de seconde chaque fois qu'une touche est pressée.
3. **Signal d'impulsion de la glissière/de démarrage ou d'insertion de carte** Le signal se fait entendre pendant un quart de seconde chaque fois qu'une pièce est déposée, une impulsion de démarrage reçue ou une carte insérée.
4. **Signal de retrait de carte** Ce signal se fait entendre à intervalles d'une seconde lorsque la commande invite l'utilisateur à retirer la carte.
5. **Signal de clignotement de la touche START (démarrage) (entrée)** Ce signal se fait entendre à intervalles d'une seconde lorsque la touche START clignote pendant les 10 premières secondes après que le prix de vente a été payé.
6. **Signal mode de culbutage prolongé** Ce signal ne peut être désactivé. Lorsque mode de culbutage prolongé, le signal se fera entendre à intervalles d'une seconde pendant 5 secondes et ensuite de manière continue pendant cinq secondes avant de démarrer le culbutage prolongé.
7. **Signal d'erreur du commutateur de circulation d'air** Ce signal ne peut être désactivé. Ce signal survient si une erreur de type EAF, EAF1 ou EAF2 est détectée et se fait entendre pendant 15 secondes ou jusqu'à ce que l'erreur soit effacée.

## Mode Culbutage prolongé

La commande entre en mode Culbutage prolongé 20 minutes après la fin d'un cycle. Le signal se fera entendre à intervalles d'une seconde pendant 5 secondes et ensuite de manière continue pendant cinq secondes avant de démarrer le culbutage prolongé, qui dure deux minutes, chaque heure, pendant jusqu'à 18 heures. Le mode Culbutage prolongé se termine sur toute interaction de la part de l'utilisateur.

# Fonctions spéciales

## Programmation de la commande

La commande permet au propriétaire du séchoir à tambour de programmer la machine à l'aide des touches. Les informations sur le cycle et la vente peuvent être programmées et les informations d'audit peuvent être visualisées en appuyant sur des combinaisons de touches.

Pour plus de détails sur la programmation d'un cycle et sur les paiements, voir *Commande de programmation*.

## Collecte des informations d'audit

La commande stocke les informations d'audit dans sa mémoire, qui peuvent être récupérées en pressant diverses combinaisons de touches. La commande enregistre les pièces de monnaie introduites, le nombre total de cycles de la machine, de rajouts de monnaie et d'impulsions de démarrage.

Pour des informations plus détaillées sur les fonctions d'audit, se reporter à la section *Collecte des informations d'audit*.

**REMARQUE : Des informations d'audit supplémentaires sont disponibles lorsqu'un lecteur de carte est présent. Se reporter au manuel d'instruction pertinent.**

**REMARQUE : Il est possible d'obtenir de l'information d'Audit supplémentaire avec un appareil externe, un lecteur de carte ou un réseau. Se reporter au manuel d'instruction pertinent.**

## Fonction Avance Rapide

Cette fonction permet à l'utilisateur d'avancer rapidement à travers un cycle en cours du séchoir à tambour ou de lancer un cycle à partir du mode Prêt. Cette fonction est utile quand des tests doivent être effectués immédiatement sur un séchoir à tambour avec un cycle en cours. Dans ce cas, l'utilisateur peut avancer rapidement à travers un cycle au mode Prêt. De là, l'utilisateur peut effectuer les tests requis, puis revenir au cycle précédemment en cours.

Pour des informations détaillées sur l'utilisation de la fonction Avance rapide, se reporter à la section *Fonction Avance Rapide*.

## Fonction Annulation de cycle

Cette fonction permet à l'utilisateur de remettre la commande en mode Prêt si des pièces ont été déposées, mais que le prix de vente total n'a pas été satisfait

Pour des informations plus détaillées sur la fonction Annulation de cycle, se reporter à la section *Fonction Clear Vend (annuler cycle)*.

## Mode Communication

Cette fonction permet au séchoir à tambour de communiquer avec un appareil externe, un lecteur de carte ou un réseau. Ceci permet à la commande du séchoir à tambour d'être programmée et à ses données d'être lues sans utiliser le clavier numérique.

Pour des informations plus détaillées sur l'utilisation du mode Communications, se reporter à la section *Communications*.

## Glissière à monnaie

La commande accepte des impulsions de glissières à monnaie unique ou doubles. Chacune des glissières peut servir à payer la somme due.

## Fonctionnement de l'impulsion de démarrage

La commande accepte des impulsions de systèmes de paiement optionnels. La machine peut être programmée pour recevoir une ou multiples impulsions de démarrage ou l'option Impulsion de démarrage peut être désactivée. Le mode Impulsion de démarrage permet à la machine de passer du mode Prêt au mode Démarrage après avoir reçu une ou plusieurs impulsions.

## Ouvertures de la porte de service et du tiroir à monnaie

Le système de contrôle enregistrera l'heure et la date des sept dernières ouvertures du tiroir à monnaie et de la porte de maintenance. Les informations sont stockées dans la mémoire. Si la porte de maintenance et le tiroir à monnaie sont ouverts et qu'une certaine combinaison de touches est tapée, le système de contrôle peut passer à des modes de fonctionnement manuels, à condition toutefois que l'alarme Break-In (Effraction) ne soit pas activée. Ces modes incluent Manual Programming (Programmation manuelle), Audit Collection (Collecte d'informations sur l'état de la machine), Diagnostics (Essais de diagnostic), Rapid Advance (Accélération) et Reset to Factory Defaults (Réinitialiser aux paramètres d'usine).

## Vente spéciale

Cette fonction permet au propriétaire de programmer la commande pour permettre des prix de vente programmables pour des dates ou heures données.

Pour plus de détails sur la programmation de ventes spéciales, se reporter à la section *Programmation de la commande*.

## Mode OPL

Cette fonction permet à l'utilisateur de démarrer un cycle sans avoir à satisfaire le prix de vente.

## Fonctions spéciales

Pressez la touche START (démarrer) pour allonger la durée du cycle. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour mettre fin au cycle.

Pour des informations détaillées sur l'activation du mode OPL, se reporter à la section *Programmation de la commande*.

# Ouverture de la porte de service

## Sèche-linge superposé

Pour ouvrir la porte de service, la débarrer d'abord. Appuyer vers le bas et l'intérieur de la commande afin que le dessus de la commande bascule vers l'avant.

## Séchoirs à tambour autonomes

Déverrouiller et retirer le panneau d'accès sur le dessus la commande.

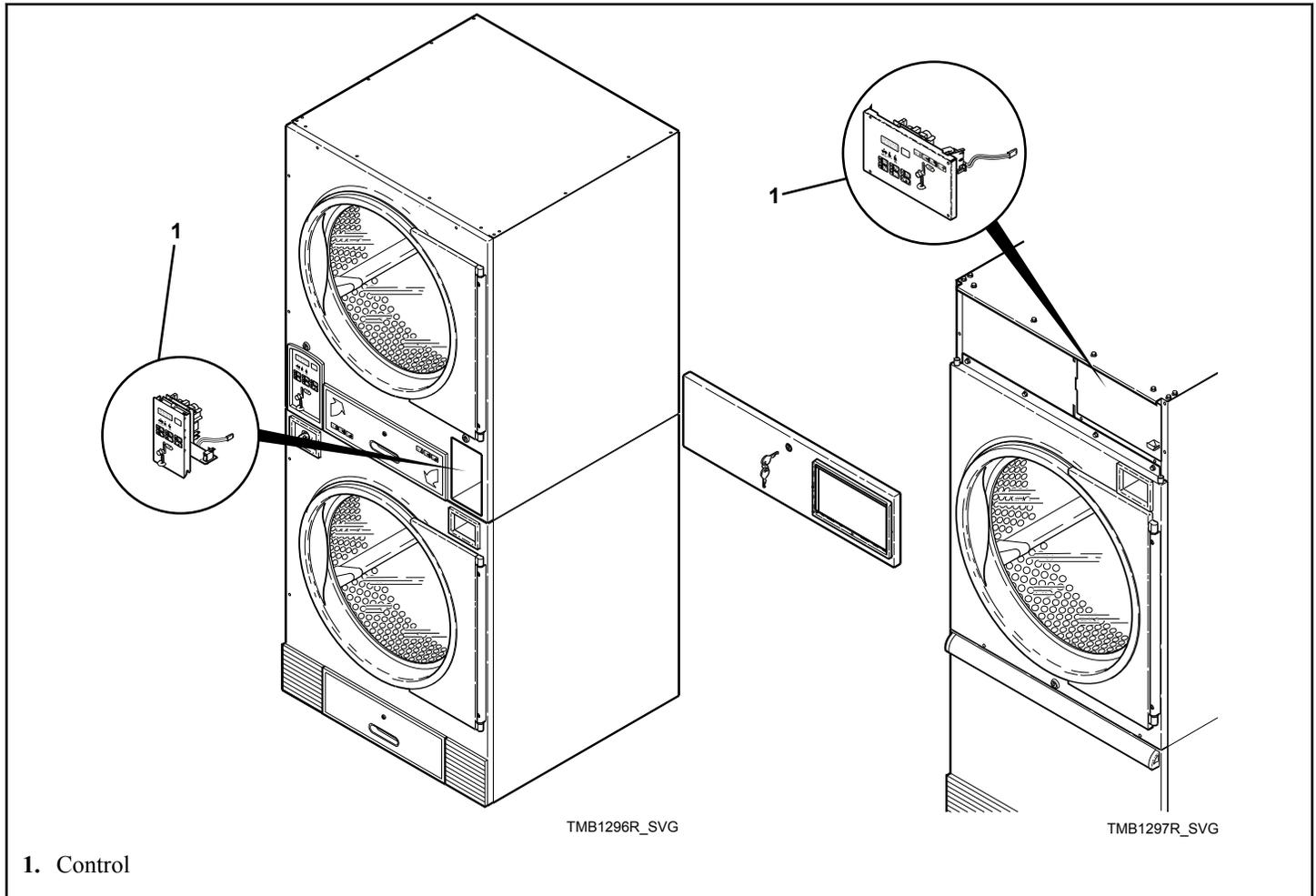


Figure 2

# Entrée en mode manuel

Pour programmer, tester et récupérer des informations à partir du système de contrôle, il est souvent nécessaire de passer en mode Manuel (Manuel) en suivant les étapes ci-dessous.

Pour une présentation de la sélection du mode Manuel, se reporter au schéma.

## Comment entrer en mode Manuel

1. Si le séchoir à tambour est en cours de cycle, avancer rapidement à travers le cycle. Voir *Comment passer en mode Avance rapide à partir du mode Prêt.* Si des pièces ou une carte ont été insérées, se reporter à la section *Comment annuler un cycle.*
2. Ouvrir la porte de service. Ouverture de la porte de service  
**REMARQUE : Le commutateur de la caisse à monnaie doit être fermé pour pouvoir passer en mode manuel.**
3. Tout en tenant enfoncée la touche HIGH TEMP (température élevée) avec une main, appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) avec l'autre main.
4. L'écran affiche *rAPPd*.
5. Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) ( $\wedge$ ) ou DELICATES (délicats) ( $\vee$ ) pour faire défiler les options jusqu'à ce que l'option voulue apparaisse à l'écran.
6. Appuyer sur la touche START (démarrer) (entrée) pour entrer le mode affiché.

7. Pour sortir, appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<). Le programme repasse au mode Prêt.

La programmation manuelle ne peut être activée ou désactivée qu'à l'aide d'un périphérique externe ou par réseau. Se reporter au manuel d'instruction pertinent. Le mode Avance manuelle rapide peut être activé ou désactivé à l'aide d'un périphérique externe par programmation manuelle (voir *Avance rapide manuelle (activée-désactivée) rAEn*), ou via le réseau.

Par défaut, la programmation manuelle est activée.

Les fonctions manuelles disponibles dans chaque groupe se présentent comme suit (le menu illustré sur l'affichage dans ce mode est entre parenthèses).

Touche d'avance rapide (*rAPPd*)

Programmation manuelle (*PrOg*)

Lecture audit manuelle (*RUdt*)

Réinitialisation manuelle (*rSEt*)

Si un paramètre manuel est désactivé ou indisponible (par exemple : en essayant de saisir des diagnostics pendant qu'un cycle est en cours d'exécution), l'affichage passe de la fonction sélectionnée à *oFF*, un signal audio retentit pendant une seconde et les fonctions du paramètre ne peuvent pas être saisies. L'affichage revient alors à la fonction sélectionnée.



# Programmation de la commande

## Que peut-on programmer ?

Cette fonction permet au propriétaire de programmer des paramètres de cycle, le prix de vente standard et d'autres fonctions à l'aide des touches. La commande doit disposer du mode Programmation manuelle, qui est un paramètre d'usine par défaut. Ce mode ne peut être activé ou désactivé qu'à l'aide d'un périphérique externe ou par réseau. Se reporter à cette section lors de la programmation de la commande.

Cette fonction permet au propriétaire de programmer des paramètres de cycle, le prix de vente standard et d'autres fonctions à l'aide des touches.

Cette section offre une description détaillée de toutes les options programmables disponibles.

Chaque description comprend des instructions quant à quand et pourquoi utiliser une option et décrit comment la programmer.

Pour une présentation de l'organisation de la programmation, se reporter aux schémas.

Pour les utilisateurs plus avancés, une liste de référence rapide des options disponibles via le mode de programmation figure sur cette page.

**REMARQUE : Les codes dans la colonne Affichage option de la liste des Options programmables représentent ce qui s'affiche sur l'écran lorsque cette option est sélectionnée.**

## Options programmables disponibles

Numéro d'option	Affichage de l'option	Description	Valeur par défaut	Plage de valeurs
1	<i>RESH</i>	Prix du cycle de chauffage	25	0-65535
2	<i>dEn1</i>	Valeur monnaie n° 1	25	1-65535
3	<i>dEn2</i>	Valeur monnaie n° 2	100	1-65535
4	<i>PLSE</i>	Valeur de l'impulsion de démarrage	25	1-65535
5	<i>PL5n</i>	Démarrer le mode d'impulsion	128	128 (activé – un signal), 192 (activé – plusieurs signaux) ou désactivé
6	<i>REYP</i>	Type disponible	0	0 (mode Prêt), 1 (mode Prêt, mode Vente partielle), 2 (mode Prêt, mode Fin de cycle), 3 (mode Prêt, Vente partielle, Fin de cycle), 4 (mode Prêt, mode Démarrage), 5 (mode Prêt, Vente partielle, mode Démarrage), 6 (mode Prêt, mode Démarrage, Fin de cycle), 7 (mode Prêt, Vente partielle, mode Démarrage, Fin de cycle),

Suite du tableau...

Numéro d'option	Affichage de l'option	Description	Valeur par défaut	Plage de valeurs
7	<i>dCYC</i>	Cycle par défaut	4	1 (High Temp), 2 (Low Temp), 4 (Med Temp) ou 5 (Delicates)
8	<i>oPL</i>	Mode OPL	oFF (désactivé)	on/oFF (activé/désactivé)
9	<i>RUd</i>	Audio	29	0-31
10	<i>CRrd</i>	Commande d'affichage de lecteur de carte	oFF (désactivé)	on/oFF (activé/désactivé)
11	<i>Err-</i>	Erreurs	—	—
a	<i>CEr-</i>	Paramètres d'erreur de monnaie	—	—
1	<i>CEr1</i>	Erreur de monnaie	on (activé)	on/oFF (activé/désactivé)
2	<i>CEr2</i>	Pénalité pour erreur de monnaie	oFF (désactivé)	on/oFF (activé/désactivé)
3	<i>CEr3</i>	Erreur de débranchement de la fente à monnaie de la commande frontale	on (activé)	on/oFF (activé/désactivé)
12	<i>toP-</i>	Données sur le rajout de monnaie	—	—
a	<i>toP1</i>	Rajout de monnaie	on (activé)	on/oFF (activé/désactivé)
b	<i>toP2</i>	Nombre de minutes supplémentaires après un rajout de monnaie dans la fente 1	5	1-99
c	<i>toP3</i>	Nombre de secondes supplémentaires après un rajout de monnaie dans la fente 1	0	0-59
d	<i>toP4</i>	Nombre de minutes supplémentaires après un rajout de monnaie dans la fente 2	20	1-99

Suite du tableau...

Numéro d'option	Affichage de l'option	Description	Valeur par défaut	Plage de valeurs
e	<i>EP5</i>	Nombre de secondes supplémentaires après un rajout de monnaie dans la fente 2	0	0-59
13	<i>CYC-</i>	Durée du cycle	—	—
a	<i>CYC1</i>	Durée en minutes du cycle avec chauffage	5	1-99
b	<i>CYC2</i>	Durée en secondes du cycle avec chauffage	0	0-59
14	<i>CDT-</i>	Durée de refroidissement	—	—
a	<i>CDT1</i>	Durée du refroidissement à temp élevée	1	1-15
b	<i>CDT2</i>	Durée du refroidissement à MED TEMP (température moyenne)	1	1-15
c	<i>CDT3</i>	Durée du refroidissement à temp basse	1	1-15
d	<i>CDT4</i>	Durée du refroidissement à temp pour tissus délicats	1	1-15
15	<i>EEP-</i>	Température	—	—
a	<i>EEP1</i>	Température élevée	88 °C [190 °F]	38 °-88 °C [100°-190°F]
b	<i>EEP2</i>	Température moyenne	82°C [180°F]	38 °-88 °C [100°-190°F]
c	<i>EEP3</i>	Température basse	72°C [160 °F]	38 °-88 °C [100°-190°F]
d	<i>EEP4</i>	Température pour tissus délicats	54°C [130°F]	38 °-88 °C [100°-190°F]
16	<i>FC</i>	Température (Fahrenheit/Celsius)	0	0 (Fahrenheit) / 1 (Celsius)
17	<i>RI9</i>	Réessayer auto-allumage	3	0-255
18	<i>RTC-</i>	Horloge de temps réel	—	—
a	<i>RTC1</i>	Minutes	—	0-59

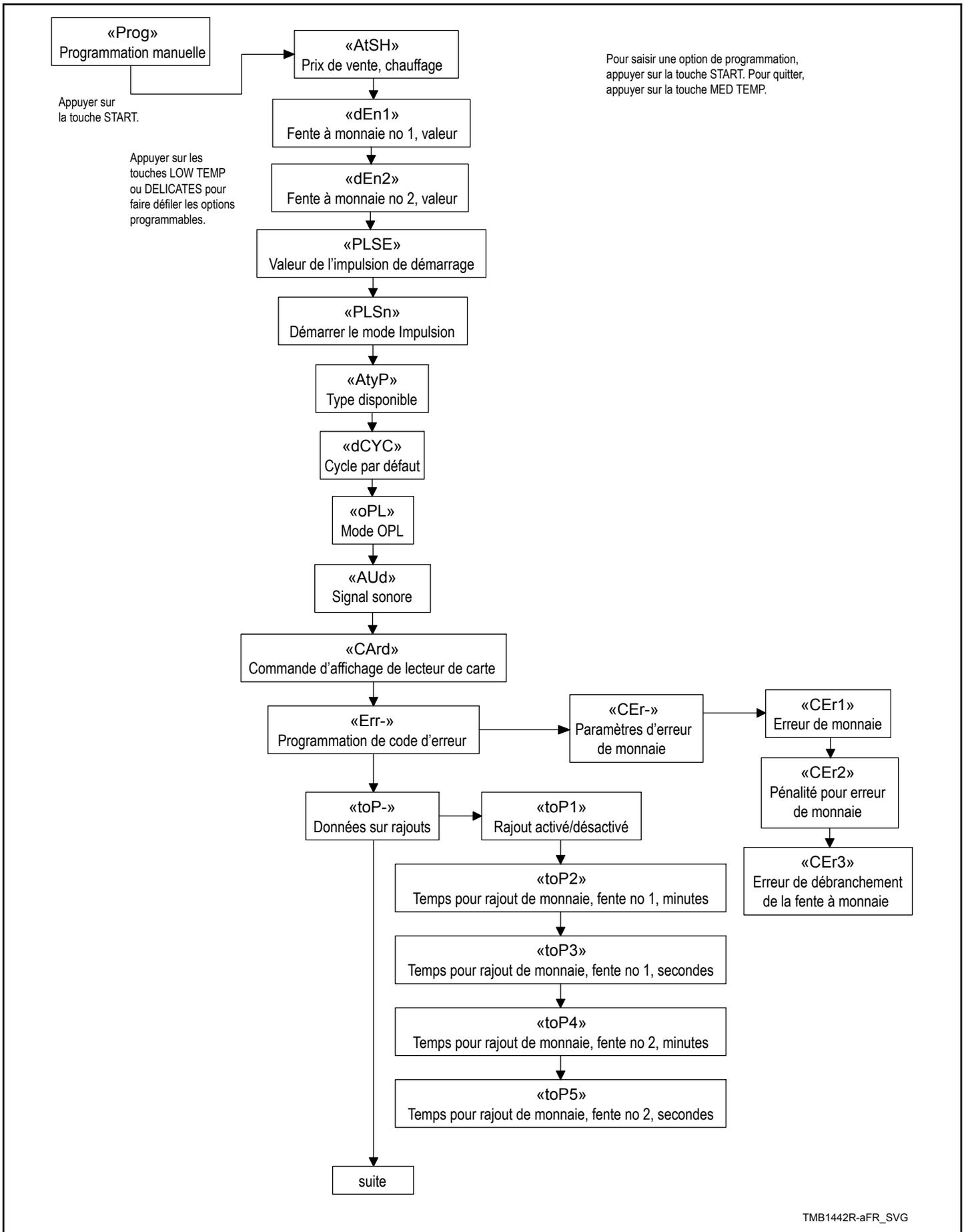
Suite du tableau...

Numéro d'option	Affichage de l'option	Description	Valeur par défaut	Plage de valeurs
b	<i>rEL2</i>	Heures	—	0-23
c	<i>rEL3</i>	Jour	—	1-7
d	<i>rEL4</i>	Date	—	1-31
e	<i>rEL5</i>	Mois	—	1-12
f	<i>rEL6</i>	Année	—	0-99
g	<i>rEL7</i>	Heure d'été	on (activé)	on/oFF (activé/désactivé)
19	<i>SPA-</i>	Données spéciales sur le cycle A	—	—
a	<i>SAD1</i>	Activer jours	oFF (désactivé)	on/oFF (activé/désactivé)
b	<i>SAD2</i>	Heure de début	0	0-23
c	<i>SAD3</i>	Minute de début	0	0-59
d	<i>SAD4</i>	Durée en heures	0	0-24
e	<i>SAD5</i>	Mois de début	0	1-12
f	<i>SAD6</i>	Date de début	0	1-31
g	<i>SAD8</i>	Mois de fin	0	1-12
h	<i>SAD9</i>	Date de fin	0	1-31
i	<i>SRI1</i>	Prix du chauffage	0	0-65535
j	<i>SRI3</i>	Durée du chauffage en minutes	1	1-99
k	<i>SRI5</i>	Prolongation en minutes après ajout de monnaie dans la fente n° 1	1	1-99
l	<i>SRI6</i>	Prolongation en minutes après ajout de monnaie dans la fente n° 2	1	1-99
20	<i>SPb-</i>	Activer jours cycle spécial B	oFF (désactivé)	on/oFF (activé/désactivé)
21	<i>PFr</i>	Réinitialiser à cause de coupure de courant	oFF (désactivé)	on (activé) (133 [5 minutes] - 255 [127 minutes])/oFF (désactivé)

Suite du tableau...

Numéro d'option	Affichage de l'option	Description	Valeur par défaut	Plage de valeurs
22	<i>l rR</i>	Accès IR	on (activé)	on/oFF (activé/désactivé)
23	<i>rREn</i>	Avance rapide manuelle	on (activé)	on/oFF (activé/désactivé)
24	<i>PtEn</i>	Cycle de test de production	on (activé)	on/oFF (activé/désactivé)
25	<i>r nr*</i>	Mode d'inversion	on (activé)	on/oFF (activé/désactivé)

\* Disponible uniquement sur les modèles équipés de la fonction d'inversion.



TMB1442R-aFR\_SVG

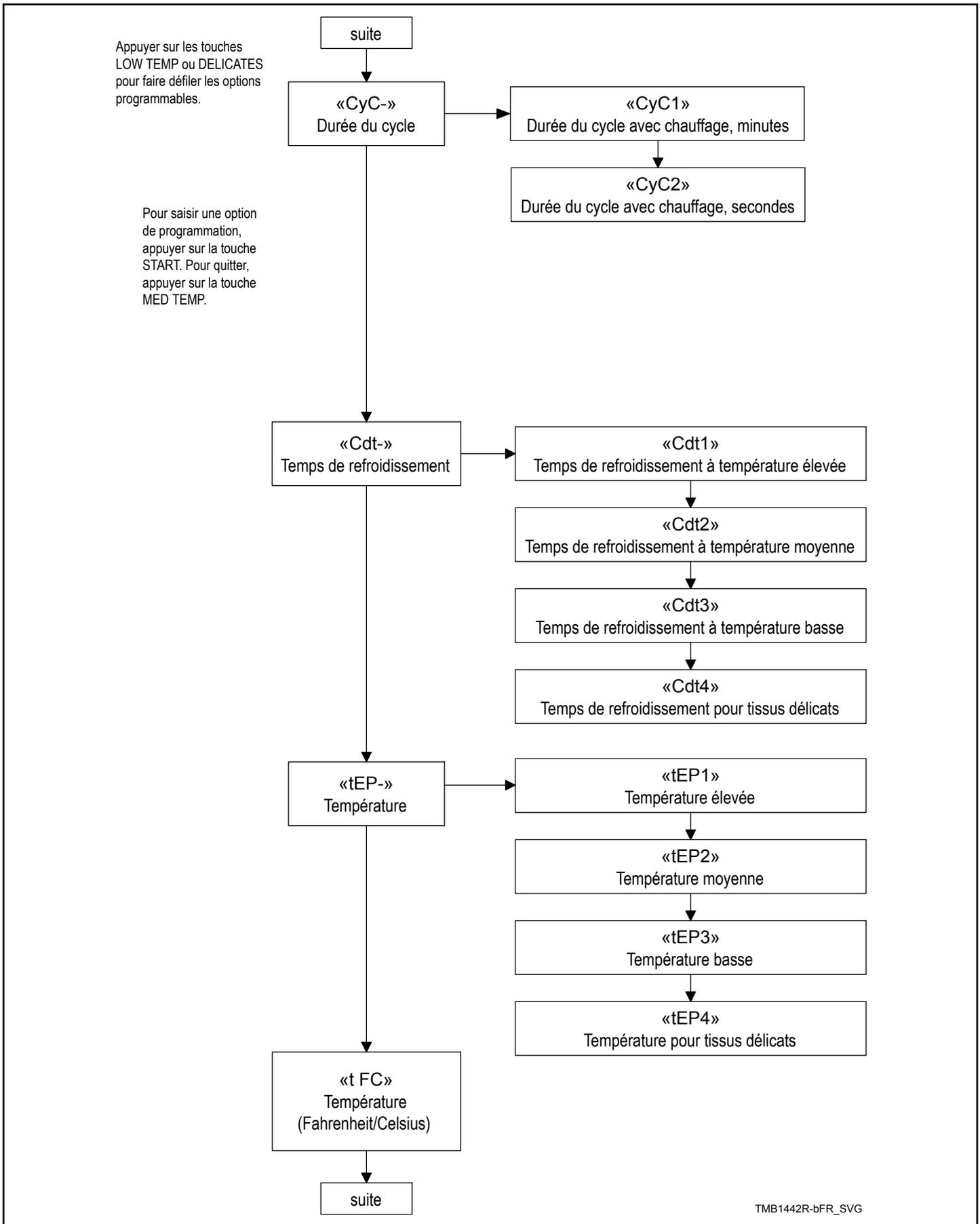


Figure 5

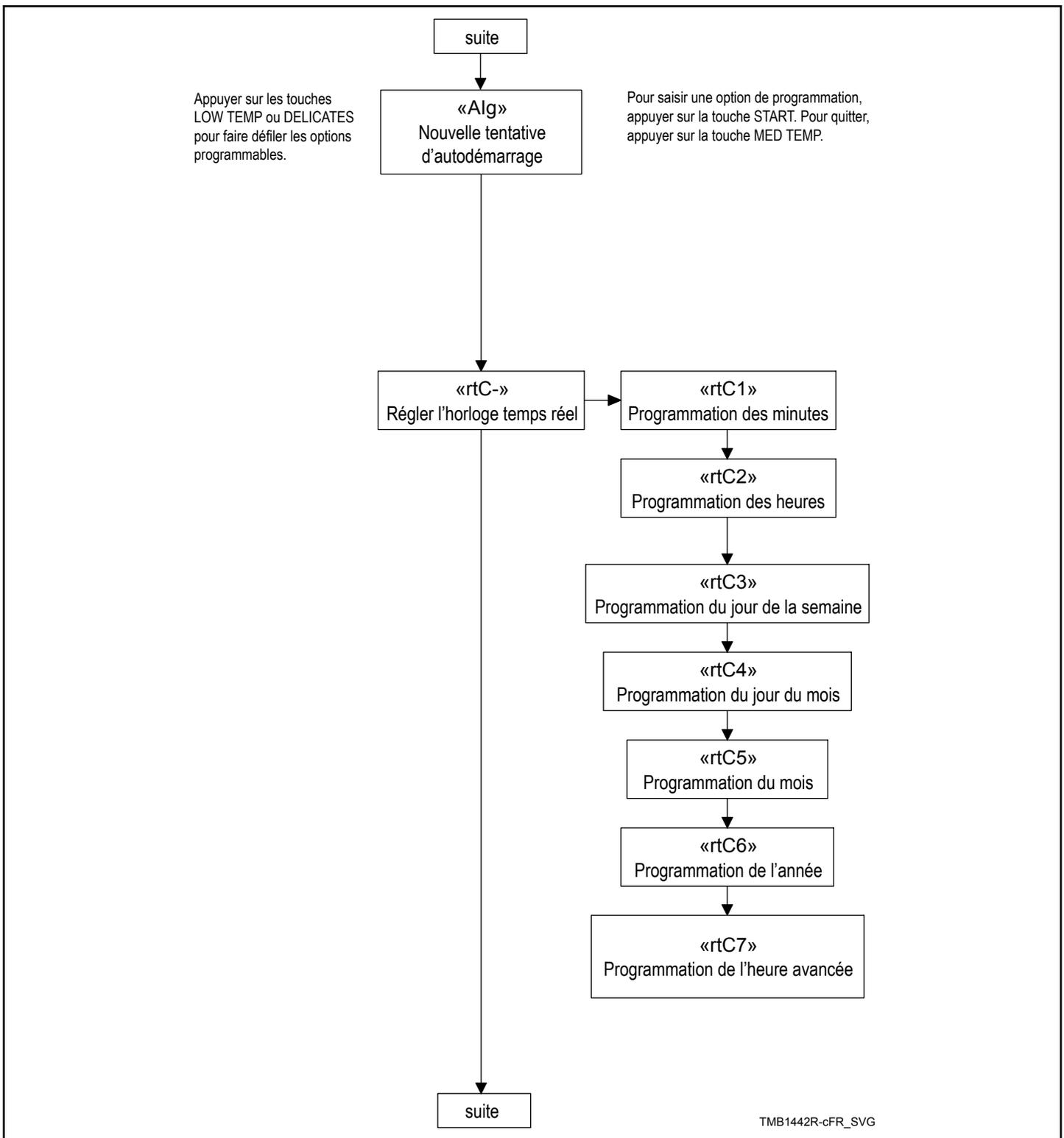


Figure 6

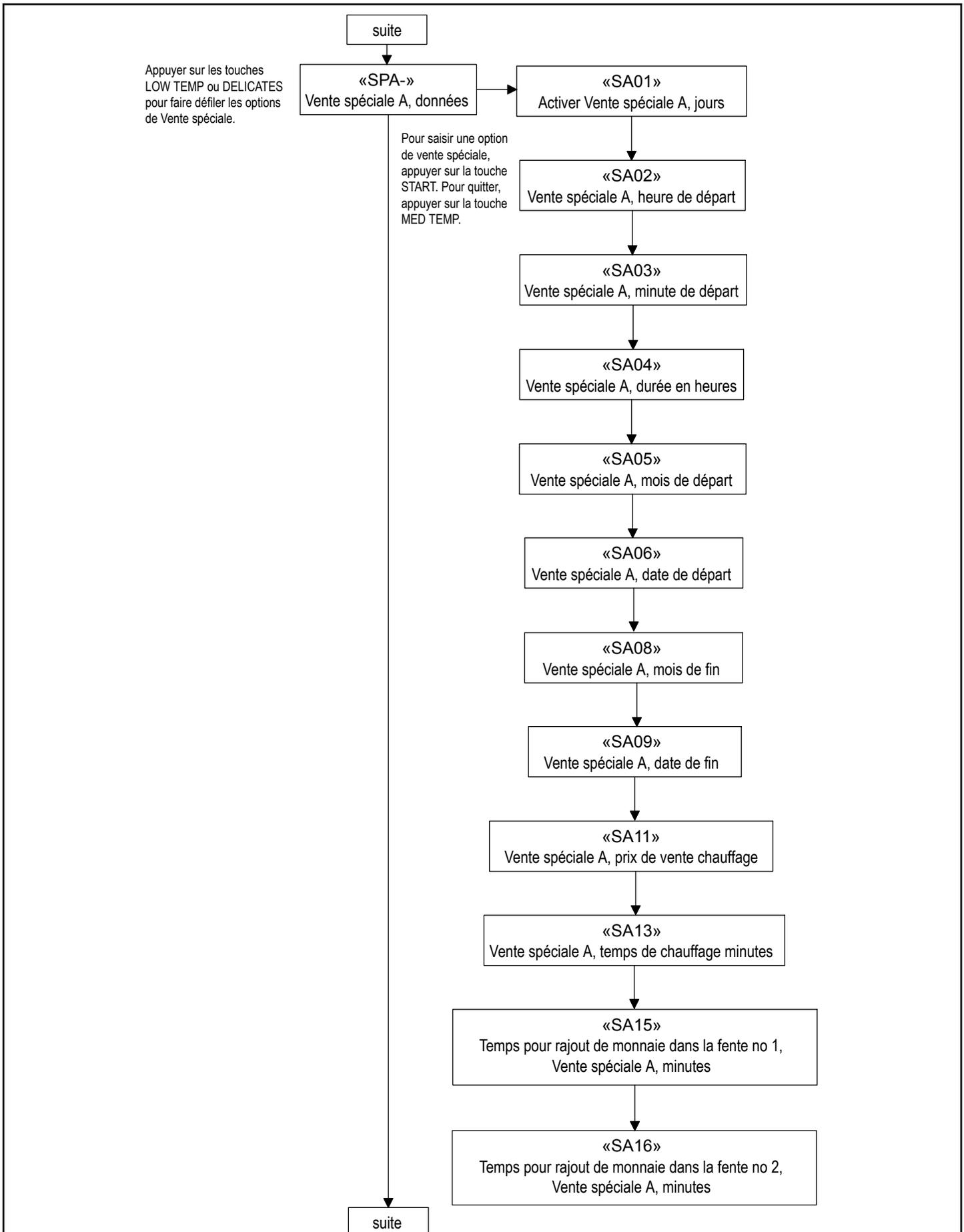


Figure 7

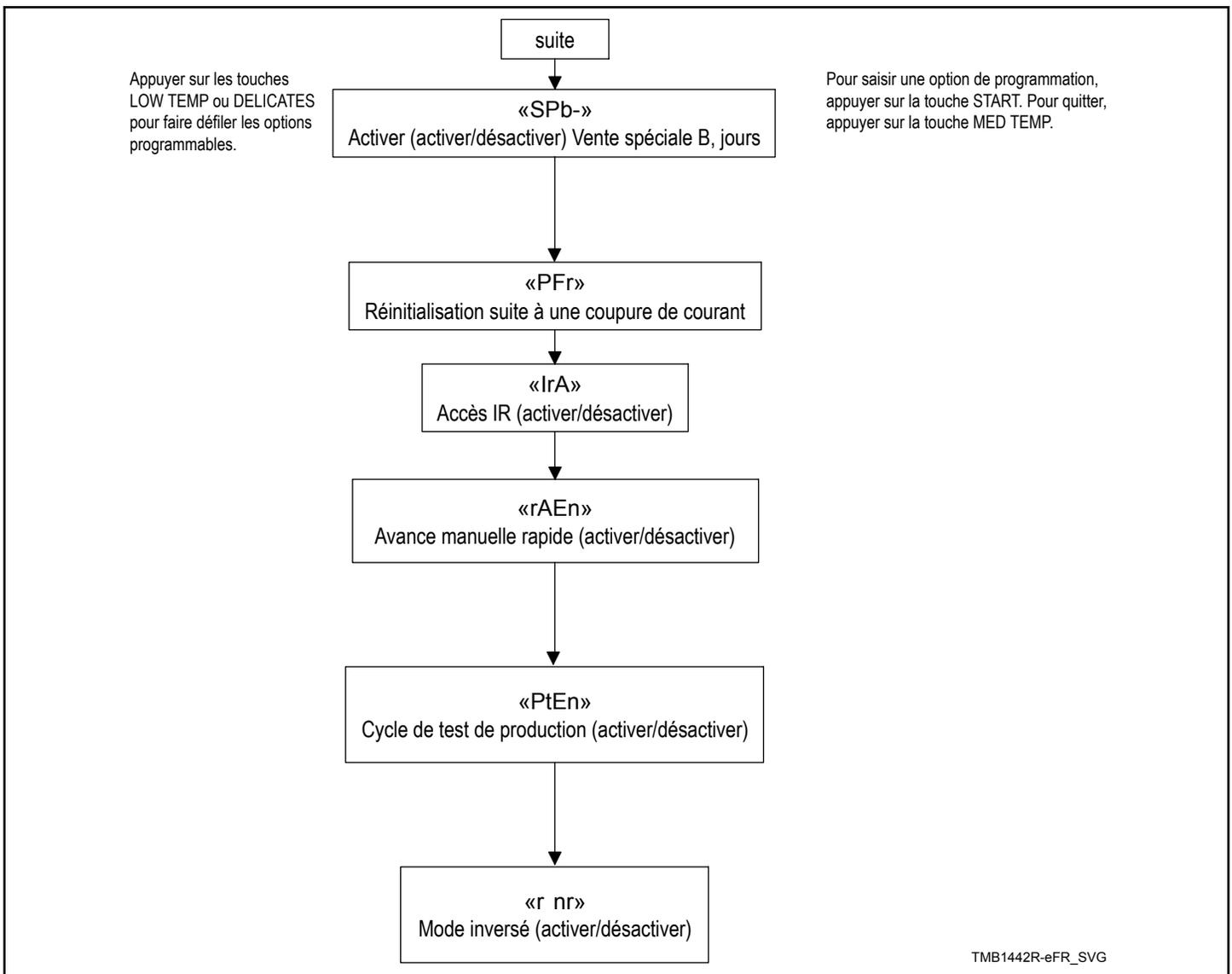


Figure 8

## Prix du cycle de chauffage *ALSH*

Cette option permet au propriétaire de définir le prix d'un cycle de chauffage. Ce prix de vente s'affiche sur l'écran lorsqu'en mode Prêt.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que *Prøg* apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et *ALSH* apparaît à l'écran.
3. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée).
4. Il y a cinq chiffres dans le prix de vente du chauffage. Le cinquième chiffre apparaît à l'écran et clignote à une seconde d'intervalle.

**REMARQUE :** Si le prix de vendre est 100,00\$ ou plus, le cinquième chiffre est « 1-6 ». Si le prix de vendre est 99,99\$ ou moins, le cinquième chiffre est « 0 ».



Figure 9

5. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer la valeur du cinquième chiffre.

**REMARQUE : Le prix de vente peut être réglé de 0 à 65 535. La valeur par défaut est 25.**

- Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) pour saisir le cinquième chiffre et afficher les quatre chiffres restants. Le chiffre actif clignote, affiché une seconde sur deux.

**REMARQUE : Pour retourner à l'option programmable actuelle sans changer la valeur, appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<).**

- Appuyer sur la touche LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer la valeur du chiffre actif, et sur la touche START (démarrage) (entrée) pour saisir la valeur du chiffre et avancer au chiffre suivant.

- Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) avec le dernier chiffre actif. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option suivante,  $dEn1$ , apparaît sur l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer  $dEn1$  (Valeur monnaie n° 1), se reporter à l'option monnaie n° 1  $dEn1$ . Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

## Valeur monnaie n° 1 $dEn1$

Cette option permet au propriétaire de définir une valeur numérique déterminée pour une pièce insérée. Par exemple, aux États-Unis, la valeur d'une pièce de 25 sous se mesure en cents. La valeur de monnaie saisie pour une pièce de 25 sous est alors de 00025.

Si le prix de vente pour un cycle avec chauffage est réglé à « 150 » et la valeur monnaie n° 1 réglée à « 00025 », le prix de vente affiché diminue de 25 pour chaque pièce de 25 sous déposée dans la fente n° 1.

- La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que **Prø9** apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et **Æ5H** apparaît à l'écran.
- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que  $dEn1$  apparaisse sur l'écran.
- Quand  $dEn1$  apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). La valeur monnaie n° 1 contient cinq chiffres. Le cinquième chiffre apparaît à l'écran et clignote à une seconde d'intervalle. Se reporter à *Figure 10*.

**REMARQUE : Si la valeur des pièces est de 100,00 \$ ou plus, le cinquième chiffre est « 1-6 ». Si le prix de vendre est 99,99\$ ou moins, le cinquième chiffre est « 0 ».**



Figure 10

- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer la valeur du cinquième chiffre.

**REMARQUE : La valeur des pièces peut être réglée de 1 à 65 535. La valeur par défaut est 25.**

- Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) pour saisir le cinquième chiffre et afficher les quatre chiffres restants. Le chiffre actif clignote, affiché une seconde sur deux.

**REMARQUE : Pour retourner à l'option programmable actuelle sans changer la valeur, appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<).**

- Appuyer sur la touche LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer la valeur du chiffre actif, et sur la touche START (démarrage) (entrée) pour saisir la valeur du chiffre et avancer au chiffre suivant.

- Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) avec le dernier chiffre actif. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option suivante,  $dEn2$ , apparaît sur l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer  $dEn2$  (Valeur monnaie n° 2), se reporter à l'option monnaie n° 2  $dEn2$ . Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

## Valeur monnaie n° 2 $dEn2$

Cette option permet au propriétaire de définir une valeur numérique déterminée pour une pièce insérée lors de l'utilisation de la glissière à monnaie double. Par exemple, la valeur d'une pièce d'un dollar se mesure en cents (100). La valeur de monnaie saisie pour une pièce d'un dollar est alors de 00100.

Si le prix de vente pour un cycle avec chauffage est réglé à « 200 » et la valeur monnaie n° 2 réglée à « 00100 », le prix de vente affiché diminue de 100 pour chaque pièce d'un dollar déposée dans la fente n° 2.

- La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que **Prø9** apparaisse

sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et **PL5H** apparaît à l'écran.

3. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **dEn2** apparaisse sur l'écran.
4. Quand **dEn2** apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). La valeur monnaie n° 2 contient cinq chiffres. Le cinquième chiffre apparaît à l'écran et clignote à une seconde d'intervalle. Se reporter à la *Figure 11*.

**REMARQUE : Si la valeur des pièces est de 100,00 \$ ou plus, le cinquième chiffre est « 1-6 ». Si le prix de vendre est 99,99\$ ou moins, le cinquième chiffre est « 0 ».**



Figure 11

5. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer la valeur du cinquième chiffre.

**REMARQUE : La valeur des pièces peut être réglée de 1 à 65 535. La valeur par défaut est 100.**

6. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) pour saisir le cinquième chiffre et afficher les quatre chiffres restants. Le chiffre actif clignote, affiché une seconde sur deux.

**REMARQUE : Pour retourner à l'option programmable actuelle sans changer la valeur, appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<).**

7. Appuyer sur la touche LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer la valeur du chiffre actif, et sur la touche START (démarrage) (entrée) pour saisir la valeur du chiffre et avancer au chiffre suivant.

8. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) avec le dernier chiffre actif. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option suivante, **PL5E**, apparaît sur l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer PL5E (Valeur de l'impulsion de démarrage), se reporter à l' Valeur d'impulsion de démarrage PL5E. Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

### Valeur d'impulsion de démarrage PL5E

Cette option permet au propriétaire de programmer la valeur de l'impulsion de démarrage si utilisée pour de multiples impulsions

avec un système de lecteur de carte ou de paiement centralisé. Se reporter à l'*Mode Impulsion de démarrage PLSn* pour plus d'informations.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que **Pr09** apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et **PL5H** apparaît à l'écran.
3. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **PL5E** apparaisse sur l'écran.
4. Quand **PL5E** apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). La valeur de l'impulsion de démarrage contient cinq chiffres. Le cinquième chiffre apparaît à l'écran et clignote à une seconde d'intervalle. Se reporter à la *Figure 12*.

**REMARQUE : Si la valeur de l'impulsion de démarrage est de 100,00 \$ ou plus, le cinquième chiffre est « 1-6 ». Si la valeur de l'impulsion de démarrage est de 99,99 \$ ou moins, le cinquième chiffre est « 0 ».**



Figure 12

5. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer la valeur du cinquième chiffre.

**REMARQUE : La valeur de l'impulsion de démarrage peut être réglée de 1 à 65 535. La valeur par défaut est 25.**

6. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) pour saisir le cinquième chiffre et afficher les quatre chiffres restants. Le chiffre actif clignote, affiché une seconde sur deux.

**REMARQUE : Pour retourner à l'option programmable actuelle sans changer la valeur, appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<).**

7. Appuyer sur la touche LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer la valeur du chiffre actif, et sur la touche START (démarrage) (entrée) pour saisir la valeur du chiffre et avancer au chiffre suivant.
8. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) avec le dernier chiffre actif. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option suivante, **PL5n**, apparaît sur l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer  $PLSn$  (mode Impulsion de démarrage), se reporter à l'Mode Impulsion de démarrage  $PLSn$ . Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

## Mode Impulsion de démarrage $PLSn$

Cette option permet au propriétaire de programmer l'entrée d'impulsion de démarrage. Le mode Impulsion de démarrage peut être utilisé pour les systèmes de lecteur de carte ou de paiement centralisés. Le système centralisé émet l'impulsion de démarrage à l'Éntrée d'impulsion de démarrage de la commande pour amorcer le cycle. Si réglé pour une impulsion unique, le système central envoie une seule impulsion pour amorcer le cycle. Si réglé pour des impulsions multiples, chaque impulsion réduit le prix de vente par la valeur définie à *Valeur d'impulsion de démarrage  $PLSE$* , jusqu'à ce que les pièces aient été déposées.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que  $Prøø$  apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et  $Æ5H$  apparaît à l'écran.
3. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que  $PLSn$  apparaisse sur l'écran.
4. Quand  $PLSn$  apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). Un numéro ou  $OFF$  s'affichera à l'écran. Le nombre correspond à la valeur actuelle définie au mode Impulsion de démarrage.
5. Trouver le chiffre voulu dans la première colonne du tableau *Tableau 1* ci-dessous.

$PLSn$		
Valeur du mode Impulsion de démarrage	Impulsion de démarrage ON/OFF	Impulsion unique/Impulsions multiples
OFF (désactivé)	OFF (désactivé)	OFF (désactivé)
128	ON (activé)	Impulsion unique
192	ON (activé)	Impulsions multiples

Tableau 1

6. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer la valeur du chiffre actuel jusqu'à la valeur correcte.

**REMARQUE : La valeur par défaut est 128.**

**REMARQUE : Pour retourner à l'option programmable actuelle sans changer la valeur, appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<).**

7. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque le chiffre correct s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option suivante,  $Æ5P$ , apparaît à l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer  $Æ5P$  (Type disponible), se reporter à l'Type disponible  $Æ5P$ . Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

## Type disponible $Æ5P$

Cette option permet au propriétaire de programmer quand la commande fournit un signal de sortie pour les systèmes de lecteur de carte ou de paiement centralisés.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que  $Prøø$  apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et  $Æ5H$  apparaît à l'écran.
3. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que  $Æ5P$  apparaisse sur l'écran.
4. Quand  $Æ5P$  apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). Un numéro s'affichera à l'écran. Ce nombre correspond à la valeur actuelle du Type disponible.
5. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer la valeur du chiffre actuelle sélectionné à partir de *Tableau 2*.

Valeur du type disponible	Modes dans lesquels le signal de disponibilité est activé
0	Mode Prêt seulement
1	Mode Prêt, mode Vente partielle
2	Mode Prêt, mode Fin de cycle

Tableau 2 suite...

Valeur du type disponible	Modes dans lesquels le signal de disponibilité est activé
3	Mode Prêt, mode Vente partielle, mode Fin de cycle
4	Mode Prêt, mode Démarrage
5	Mode Prêt, mode Vente partielle, mode Démarrage
6	Mode Prêt, mode Démarrage, mode Fin de cycle
7	Mode Prêt, mode Vente partielle, mode Démarrage, mode Fin de cycle

Tableau 2

**REMARQUE : La valeur par défaut est 0.**

- Appuyer sur la touche START (enter) lorsque la valeur correcte s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option suivante, **dCYC**, apparaîtra à l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer dCYC (cycle Par défaut), voir Cycle par défaut dCyC. Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

### Cycle par défaut dCYC

Cette option permet au propriétaire de définir le cycle lancé par défaut lorsqu'en mode Prêt. Lors de la programmation du cycle par défaut, se reporter au *Tableau 3*.

- La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que **PROG** apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et **HL5H** apparaît à l'écran.
- Appuyer sur les touches LOW TEMP (Λ) ou DELICATES (V) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **dCYC** apparaisse à l'écran.
- Quand **dCYC** apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (enter). Un numéro s'affichera à l'écran. Ce nombre correspond à la valeur actuelle du cycle par défaut. Voir *Tableau 3*.
- Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer la valeur du chiffre actuel sélectionné à partir de *Tableau 3*.

- Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque le chiffre correct s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option suivante, **oPL**, apparaît à l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer oPL (mode OPL), se reporter à l'Mode OPL activé-désactivé oPL. Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

### Comment faire la lecture du tableau des cycles par défaut

Consulter le tableau qui suit afin de déterminer le chiffre correct requis pour programmer le cycle par défaut. La colonne Valeur par défaut comprend le chiffre requis à l'étape 5.

Le voyant de cycle correspondant s'allume lors de la sélection d'un cycle par défaut. Par exemple, lorsque « 5 » apparaît à l'écran, le voyant du cycle Délicat s'allume.

dCYC	
Valeur par défaut	Type de cycle
1	HIGH TEMP (température élevée)
2	LOW TEMP (température basse)
3	NO HEAT (Sans chauffage)
4	MED TEMP (température moyenne)
5	DELICATES (DÉLICAT)

Tableau 3

**REMARQUE : Le cycle par défaut préprogrammé à l'usine est 4 (température moyenne).**

### Mode OPL activé-désactivé oPL

Cette option permet au propriétaire d'activer ou de désactiver le mode OPL lors duquel aucun prix de vente n'est requis pour opérer la machine.

- La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que **PROG** apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et **HL5H** apparaît à l'écran.

3. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **oPL** apparaisse sur l'écran.
4. Quand **oPL** apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). L'état actuel activé/désactivé du mode OPL s'affichera à l'écran.

**oN** = Option activée

**oFF** = Option désactivée

**REMARQUE : La valeur par défaut est oFF (désactivée).**

5. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour modifier l'état actuel.
6. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque l'état voulu s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option suivante, **Aud** ou **Aud** (tout dépendant de la version du logiciel de contrôle) apparaît sur l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer Aud (signal audio), voir Signal audio Aud. Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

## Signal audio Aud

Cette option permet au propriétaire de programmer quand le signal sonnera

Il y a sept occasions où un signal peut être émis lors du fonctionnement du séchoir à tambour. Ces sept occasions sont telles que suivent :

1. **Signal de fin de cycle** Par défaut, le signal est désactivé. Si activé, le signal se fera entendre pendant trois secondes à la fin d'un cycle.
2. **Signal sonore de touche** Par défaut, ce signal est activé et se fait entendre pendant un quart de seconde. Ce signal se fait entendre chaque fois qu'une touche est pressée.
3. **Signal d'insertion de monnaie ou de carte** Par défaut, ce signal est activé et se fait entendre pendant un quart de seconde chaque fois que l'on introduit une pièce ou une carte.
4. **Signal de retrait de carte (modèles à carte uniquement)** Par défaut, ce signal est activé et se fait entendre à intervalles d'une seconde lorsque la commande invite l'utilisateur à retirer la carte.
5. **Impulsion de démarrage** Par défaut, ce signal est activé et se fait entendre à intervalles d'une seconde pendant 10 secondes lorsque le voyant START (démarrage) (entrée) clignote après que le prix de vente a été payé.
6. **Signal mode de culbutage prolongé** Ce signal ne peut être désactivé. Lorsque mode de culbutage prolongé, le signal se fera entendre à intervalles d'une seconde pendant 5 secondes

et ensuite de manière continue pendant cinq secondes avant de démarrer le culbutage prolongé.

7. **Signal d'erreur du commutateur de circulation d'air** Ce signal ne peut être désactivé. Si une erreur du commutateur de circulation d'air est détectée, le signal se fait entendre pendant 15 secondes ou jusqu'à ce que l'erreur soit effacée.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que **Pr o9** apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et **At 5H** apparaît à l'écran.
3. Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **Aud** ou **Aud** apparaisse sur l'écran.
4. Quand **Aud** ou **Aud** apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). Un numéro s'affichera à l'écran. Ce nombre correspond à la valeur actuelle du Signal audio programmé.
5. Trouver le chiffre voulu dans la première colonne du tableau *Tableau 4*.
6. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer la valeur du chiffre actuel jusqu'à la valeur correcte.

Par exemple : Un utilisateur peut souhaiter que le signal ne se fasse entendre que lorsqu'une touche est pressée. La saisie du chiffre « 1 » à l'étape 5 permet de désactiver toutes les options sauf KEYPAD (clavier). Le signal ne se fait alors entendre que lorsqu'une touche est pressée.

7. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque le chiffre correct s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option suivante, **CArd** **CArd**, apparaît à l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer CArd (Commande d'affichage de lecteur de carte), se reporter à l'Commande d'affichage de lecteur de carte CArd. Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

## Comment faire la lecture du tableau des signaux audio

Consulter le tableau qui suit afin de déterminer le chiffre correct requis pour programmer le Signal audio. La colonne Valeur du signal comprend le chiffre requis à l'étape 6. Les autres colonnes correspondent aux options individuelles.

Chaque colonne d'options comprend une combinaison unique des mots « ON » et « OFF » qui indiquent si l'option pour cette colonne est activée ou désactivée lorsque la Valeur du signal est sai-

sie. Sélectionner la combinaison d'options voulues et saisir le chiffre qui se trouve dans la colonne Valeur du signal.

**REMARQUE : La valeur par défaut préprogrammée à l'usine est 29.**

Valeur du signal	Mo de Start (démarra ge)	Retirer la car-te	Inser-tion de mon-naie ou de car-te	Fin du Cycle	Tou che ap-puy ée
0	OFF (dés-acti-vé)	OFF (désac-tivé)	OFF (dés-acti-vé)	OFF (dés-acti-vé)	OFF (désac-tivé)
1	OFF (dés-acti-vé)	OFF (désac-tivé)	OFF (dés-acti-vé)	OFF (dés-acti-vé)	<b>ON (acti-vé)</b>
2	OFF (dés-acti-vé)	OFF (désac-tivé)	OFF (dés-acti-vé)	<b>ON (acti-vé)</b>	OFF (désac-tivé)
3	OFF (dés-acti-vé)	OFF (désac-tivé)	OFF (dés-acti-vé)	<b>ON (acti-vé)</b>	<b>ON (acti-vé)</b>
4	OFF (dés-acti-vé)	OFF (désac-tivé)	<b>ON (acti-vé)</b>	OFF (dés-acti-vé)	OFF (désac-tivé)
5	OFF (dés-acti-vé)	OFF (désac-tivé)	<b>ON (acti-vé)</b>	OFF (dés-acti-vé)	<b>ON (acti-vé)</b>
6	OFF (dés-acti-vé)	OFF (désac-tivé)	<b>ON (acti-vé)</b>	<b>ON (acti-vé)</b>	OFF (désac-tivé)
7	OFF (dés-acti-vé)	OFF (désac-tivé)	<b>ON (acti-vé)</b>	<b>ON (acti-vé)</b>	<b>ON (acti-vé)</b>

Tableau 4 suite...

Valeur du signal	Mo de Start (démarra ge)	Retirer la car-te	Inser-tion de mon-naie ou de car-te	Fin du Cycle	Tou che ap-puy ée
8	OFF (dés-acti-vé)	<b>ON (acti-vé)</b>	OFF (dés-acti-vé)	OFF (dés-acti-vé)	OFF (désac-tivé)
9	OFF (dés-acti-vé)	<b>ON (acti-vé)</b>	OFF (dés-acti-vé)	OFF (dés-acti-vé)	<b>ON (acti-vé)</b>
10	OFF (dés-acti-vé)	<b>ON (acti-vé)</b>	OFF (dés-acti-vé)	<b>ON (acti-vé)</b>	OFF (désac-tivé)
11	OFF (dés-acti-vé)	<b>ON (acti-vé)</b>	OFF (dés-acti-vé)	<b>ON (acti-vé)</b>	<b>ON (acti-vé)</b>
12	OFF (dés-acti-vé)	<b>ON (acti-vé)</b>	<b>ON (acti-vé)</b>	OFF (dés-acti-vé)	OFF (désac-tivé)
13	OFF (dés-acti-vé)	<b>ON (acti-vé)</b>	<b>ON (acti-vé)</b>	OFF (dés-acti-vé)	<b>ON (acti-vé)</b>
14	OFF (dés-acti-vé)	<b>ON (acti-vé)</b>	<b>ON (acti-vé)</b>	<b>ON (acti-vé)</b>	OFF (désac-tivé)
15	OFF (dés-acti-vé)	<b>ON (acti-vé)</b>	<b>ON (acti-vé)</b>	<b>ON (acti-vé)</b>	<b>ON (acti-vé)</b>
16	<b>ON (acti-vé)</b>	OFF (désac-tivé)	OFF (dés-acti-vé)	OFF (dés-acti-vé)	OFF (désac-tivé)

Tableau 4 suite...

Valeur du signal	Mode Start (démarriage)	Retirer la carte	Insertion de monnaie ou de carte	Fin du Cycle	Touche appuyée
17	ON (actif)	OFF (désactif)	OFF (désactif)	OFF (désactif)	ON (actif)
18	ON (actif)	OFF (désactif)	OFF (désactif)	ON (actif)	OFF (désactif)
19	ON (actif)	OFF (désactif)	OFF (désactif)	ON (actif)	ON (actif)
20	ON (actif)	OFF (désactif)	ON (actif)	OFF (désactif)	OFF (désactif)
21	ON (actif)	OFF (désactif)	ON (actif)	OFF (désactif)	ON (actif)
22	ON (actif)	OFF (désactif)	ON (actif)	ON (actif)	OFF (désactif)
23	ON (actif)	OFF (désactif)	ON (actif)	ON (actif)	ON (actif)
24	ON (actif)	ON (actif)	OFF (désactif)	OFF (désactif)	OFF (désactif)
25	ON (actif)	ON (actif)	OFF (désactif)	OFF (désactif)	ON (actif)
26	ON (actif)	ON (actif)	OFF (désactif)	ON (actif)	OFF (désactif)

Tableau 4 suite...

Valeur du signal	Mode Start (démarriage)	Retirer la carte	Insertion de monnaie ou de carte	Fin du Cycle	Touche appuyée
27	ON (actif)	ON (actif)	OFF (désactif)	ON (actif)	ON (actif)
28	ON (actif)	ON (actif)	ON (actif)	OFF (désactif)	OFF (désactif)
29	ON (actif)	ON (actif)	ON (actif)	OFF (désactif)	ON (actif)
30	ON (actif)	ON (actif)	ON (actif)	ON (actif)	OFF (désactif)
31	ON (actif)	ON (actif)	ON (actif)	ON (actif)	ON (actif)

Tableau 4

## Commande d'affichage de lecteur de carte $[Ar d]$

Cette option permet au propriétaire de programmer si l'écran est contrôlé soit par la commande électronique de la machine soit par le lecteur de carte.

**REMARQUE : Cette fonction n'a pas besoin d'être programmée manuellement. La présence du lecteur de carte le détermine.**

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que  $Pr o 9$  apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarriage) (entrée) et  $Al 5H$  apparaît à l'écran.
3. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que  $[Ar d] \ll [Ar t P^+]$  apparaisse sur l'écran.

- Quand **Card** **LECTEUR** apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). L'état actuel de la commande d'affichage de lecteur de carte s'affichera à l'écran.

**on** = le lecteur de carte contrôle l'écran

**oFF** = la commande électronique de la machine contrôle l'écran

**REMARQUE : La valeur par défaut est oFF (désactivée).**

**REMARQUE : Si le paramètre est désactivé (oFF), l'écran affichera PAUS. Si activé (on), l'écran affichera le prix de vente restant jusqu'à ce que le lecteur confirme avoir déduit le bon montant de la carte.**

- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour modifier l'état actuel.
- Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque l'état voulu s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option suivante, **Err-**, apparaît à l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer Err- (Programmation des codes d'erreur), se reporter à l' Programmation des codes d'erreur Err-. Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

## Programmation des codes d'erreur

### Err-

Cette option permet au propriétaire d'activer ou de désactiver certaines erreurs dans commande.

- La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que **Prog** apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et **LE5H** apparaît à l'écran.
- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **Err-** apparaisse sur l'écran.
- Quand **Err-** apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). La commande affiche **CEr-**. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). La commande affiche **CEr 1**. Se reporter à la *Tableau 5*.

<b>CEr-</b>	<b>Paramètres d'erreur de monnaie</b>
<b>CEr 1</b>	Erreur de monnaie – Définie si l'erreur est affichée à l'écran

Tableau 5 suite...

<b>CEr-</b>	<b>Paramètres d'erreur de monnaie</b>
<b>CEr 2</b>	Pénalité pour erreur de monnaie – Si activée, l'erreur de monnaie efface le compte des pièces déposées et réinitialise le prix de vente.
<b>CEr 3</b>	Erreur de débranchement de la fente à monnaie de la commande frontale – Si activée et que la fente à monnaie de la commande frontale est débranchée, la commande ignore les pièces déposées.

Tableau 5

- Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour sélectionner le code d'erreur.
- Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque le code correct s'affiche à l'écran. L'état actuel s'affichera à l'écran.
- oFF** indique que l'option est désactivée. **on** indique que l'option est activée. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour modifier l'état.  
**REMARQUE : Les valeurs par défaut pour erreur de monnaie et de la fente à monnaie de la commande frontale est on (activées). La valeur par défaut pour la pénalité pour erreur de monnaie est oFF (désactivée).**
- Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque l'état correct s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option de paramètre suivante apparaît sur l'écran.  
**REMARQUE : Pour programmer l'option suivante, **toP-** (Données sur le rajout de monnaie), appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que **Err-** apparaisse, puis appuyer les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (V) jusqu'à ce que **toP-** apparaisse à l'écran et se reporter à l'*Données sur le rajout de monnaie toP-*. Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

## Données sur le rajout de monnaie toP-

Cette option permet au propriétaire de définir le nombre de minutes supplémentaires après un rajout de monnaie (minutes par pièce) pour la fente n° 1 et n° 2.

- La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.

- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que **PROG** apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et **RE5H** apparaît à l'écran.
- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **LOP-** apparaisse sur l'écran.
- Quand **LOP** apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). Il y a cinq options de rajout de monnaie programmables. Se reporter au *Tableau 6*.

Écran	Options de rajout de monnaie
<b>LOP1</b>	ON/OFF (activé/désactivé)
<b>LOP2</b>	Nombre de minutes supplémentaires après un rajout de monnaie dans la fente 1
<b>LOP3</b>	Nombre de secondes supplémentaires après un rajout de monnaie dans la fente 1
<b>LOP4</b>	Nombre de minutes supplémentaires après un rajout de monnaie dans la fente 2
<b>LOP5</b>	Nombre de secondes supplémentaires après un rajout de monnaie dans la fente 2

Tableau 6

**REMARQUE : Si le rajout de monnaie est activé, chaque pièce déposée ajoutera un temps supplémentaire. Si le rajout de monnaie est désactivé, le prix de vente total doit être déposé pour rajouter du temps.**

- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour sélectionner l'option de rajout de monnaie voulue.
- Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque l'option correcte s'affiche à l'écran.
- Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer le nombre de minutes ou de secondes affichées au nombre voulu.

**REMARQUE : Les minutes de prolongation peuvent être définies d'une (1) et 99 minutes et les secondes de prolongation peuvent être définies de 0 à 59 secondes. La durée de cycle maximale y compris le nombre de minutes supplémentaires après un rajout de monnaie est de 99 minutes.**

**REMARQUE : L'option rajout de monnaie est activée par défaut. Les valeurs par défaut pour chaque option sont telles que suivent :**

**Nombre de minutes supplémentaires après un rajout de monnaie dans la fente 1 = 5**

**Nombre de secondes supplémentaires après un rajout de monnaie dans la fente 1 = 0**

**Nombre de minutes supplémentaires après un rajout de monnaie dans la fente 2 = 20**

**Nombre de secondes supplémentaires après un rajout de monnaie dans la fente 2 = 0**

- Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque le nombre correct de minutes ou de secondes s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option de paramètre suivante apparaît sur l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer l'option suivante, [CYC- (Durée de cycle), appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que LOP- apparaisse, puis appuyer les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (V) jusqu'à ce que [CYC- apparaisse à l'écran et se reporter à l'*Durée de cycle CyC-*. Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

### Durée de cycle [CYC-

Cette option permet au propriétaire de définir la durée de temps pour tous les cycles.

- La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que **PROG** apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et **RE5H** apparaît à l'écran.
- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **[CYC-** apparaisse sur l'écran.
- Quand **[CYC-** apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). Il y a quatre options de Durée de cycle programmables. Se reporter au *Tableau 7*.

Écran	Options de durée de cycle
<b>[CYC1</b>	Durée en minutes du cycle avec chauffage

Tableau 7 suite...

Écran	Options de durée de cycle
CLC2	Durée en secondes du cycle avec chauffage

Tableau 7

- Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour sélectionner l'option de durée de cycle désirée.

**REMARQUE : La durée de cycle peut être réglée d'une (1) à 99 minutes.**

**REMARQUE : La valeur par défaut en minutes pour les deux cycles est de 5 et la valeur par défaut pour les secondes est de 0.**

- Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque l'option correcte s'affiche à l'écran.
- Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer le nombre de minutes ou de secondes affichées au nombre voulu.
- Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque le nombre correct de minutes ou de secondes s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option de paramètre suivante apparaît sur l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer l'option suivante, CLC- (Durée de refroidissement), appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que CLC- apparaisse, puis appuyer les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (V) jusqu'à ce que CLC- apparaisse à l'écran et se reporter à l'*Durée de refroidissement CLC-*. Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

### Durée de refroidissement CLC-

Cette option permet au propriétaire de définir la durée de refroidissement pour tous les cycles avec chauffage.

- La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que PRD apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et RL5H apparaît à l'écran.
- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que CLC- apparaisse sur l'écran.

- Quand CLC- apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). Il y a quatre options de durée de refroidissement programmables. Se reporter au *Tableau 8*.

Écran	Options de durée de refroidissement
CLC1	Durée du refroidissement à temp élevée
CLC2	Durée du refroidissement à MED TEMP (température moyenne)
CLC3	Durée du refroidissement à temp basse
CLC4	Durée du refroidissement pour tissus délicats

Tableau 8

- Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour sélectionner l'option de durée de refroidissement désirée.

**REMARQUE : La durée de refroidissement peut être réglée d'une (1) à 15 minutes. La valeur par défaut de chaque option est 1 minute.**

- Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque l'option correcte s'affiche à l'écran.
- Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer le nombre de minutes affichées au nombre voulu.
- Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque le nombre correct de minutes s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option de paramètre suivante apparaît sur l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer l'option suivante, LEP- (Température), appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que CLC- apparaisse, puis appuyer les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (V) jusqu'à ce que LEP- apparaisse à l'écran et se reporter à l'*Température LEP-*. Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

### Température LEP-

Cette option permet au propriétaire de définir la température pour les cycles avec chauffage.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que **PROG** apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et **HELP** apparaît à l'écran.
3. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **TEMP-** apparaisse sur l'écran.
4. Quand **TEMP-** apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). Il y a quatre options de température programmables. Se reporter au *Tableau 9*.

Écran	Options de température
<b>TEMP1</b>	Température élevée
<b>TEMP2</b>	Température moyenne
<b>TEMP3</b>	Température basse
<b>TEMP4</b>	Température pour tissus délicats

Tableau 9

5. Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour sélectionner l'option de température voulue.
6. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque l'option correcte s'affiche à l'écran. Se reporter au *Tableau 10* pour les valeurs.

Options de température
38°C [100°F]
41°C [105°F]
43°C [110°F]
46°C [115°F]
49 °C [120 °F]
52°C [125°F]
54°C [130°F]
57°C [135°F]
60°C [140°F]
63 °C [145 °F]
66°C [150°F]

Tableau 10 suite...

Options de température
69°C [155 °F]
72°C [160 °F]
74 °C [165 °F]
77°C [170°F]
79°C [175°F]
82°C [180°F]
85 °C [185 °F]
88 °C [190 °F]

Tableau 10

**REMARQUE : Les valeurs par défaut sont telles que suivent :**

**Température HIGH (haute) = 88°C [190°F]**

**Température MEDIUM (moyenne) = 82°C [180°F]**

**Température basse = 72°C [160°F]**

**Température pour tissus délicats = 54°C [130°F]**

7. Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer le nombre de degrés affichés au nombre voulu.
8. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque le nombre de degrés correct s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option de paramètre suivante apparaît sur l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer l'option suivante, **TEMP** (Température [Fahrenheit/Celsius]), appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que **TEMP-** apparaisse, puis appuyer les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (V) jusqu'à ce que **TEMP** apparaisse à l'écran et se reporter à l'option (Fahrenheit-Celsius) **TEMP**. Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

### Température (Fahrenheit-Celsius) **TEMP**

Cette option permet au propriétaire de définir si l'écran s'affiche en Fahrenheit or Celsius.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que **PROG** apparaisse

sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et **RL5H** apparaît à l'écran.

- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **FL** apparaisse sur l'écran.
- Quand **FL** apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). Un numéro s'affichera à l'écran. Ce nombre (figurant ici bas) correspond au paramètre de Température (Fahrenheit/Celsius) actuel.

Un (1) = Celsius

Zéro (0) = Fahrenheit

**REMARQUE : La valeur par défaut est 0.**

- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer la valeur du chiffre actuelle au nombre voulu.
- Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque le chiffre correct s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option suivante, **RI 9**, apparaît sur l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer RI 9 (Relance d'allumage automatique), se reporter à l'Réessayer auto-allumage (activé-désactivé) Alg. Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

**Comment quitter la fonction de programmation**

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

**Réessayer auto-allumage (activé-désactivé) RI 9**

Cette option permet au propriétaire d'activer ou de désactiver la fonction Relance d'allumage automatique.

- La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que **PRO9** apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et **RL5H** apparaît à l'écran.
- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **RI 9** apparaisse sur l'écran.
- Quand **RI 9** apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). Un numéro s'affichera à l'écran. Ce nombre (figurant ici bas) correspond au nombre de tentatives de relance d'allumage automatique.

Écran	Activé / désactivé
0	Désactivé

Tableau 11 suite...

Écran	Activé / désactivé
1-255	Activé

Tableau 11

**REMARQUE : La valeur par défaut est 3.**

**REMARQUE : CHAUFFAGE VAPEUR UNIQUEMENT – Pour éviter le code d'erreur E HL, réinitialiser le paramètre par défaut de 3 à 0.**

- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer la valeur du chiffre actuelle au nombre voulu.
- Appuyer sur la touche START (enter) lorsque la valeur correcte s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option suivante, **rtC-**, apparaîtra à l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer rtC- (horloge temps réel), voir Régler l'horloge en temps réel rtC-. Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

**Comment quitter la fonction de programmation**

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

**Régler l'horloge en temps réel rtC-**

Cette option permet au propriétaire de définir l'horloge interne de la commande à l'heure et la date correctes.

- La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que **PRO9** apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et **RL5H** apparaît à l'écran.
- Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que **rtC-** apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et **rtC 1** apparaît sur l'écran.
- Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables. Se reporter au *Tableau 12*.

Écran	Options de l'horloge de temps réel
rtC 1	Programmation des minutes
rtC 2	Programmation des heures

Tableau 12 suite...

Écran	Options de l'horloge de temps réel
rŁŁ3	Programmation du jour de la semaine
rŁŁ4	Programmation du jour du mois
rŁŁ5	Programmation du mois
rŁŁ6	Programmation de l'année
rŁŁ7	Programmation de l'heure d'été

Tableau 12

- Quand l'option voulue apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). La valeur actuelle s'affichera à l'écran.
- Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour ajuster les minutes, heures, jours de la semaine, jours du mois, années et ainsi saisir la date et l'heure correctes.

**REMARQUE : Le temps sera affiché en « heure militaire ». En ce qui a trait aux jours de la semaine, dimanche est considéré comme étant le jour un (001); lundi comme le jour deux (002), et ainsi de suite. En ce qui a trait aux années, l'an 2000 est 00; l'an 2001 est 01 et ainsi de suite.**

Lors de la programmation de l'heure d'été, rŁŁ7, ON (activé) active l'heure d'été et OFF (désactivé) désactive l'heure d'été.

**REMARQUE : L'heure d'été est activée par défaut.**

- Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque l'heure ou la date correcte s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option suivante de réglage de l'horloge temps réel apparaît sur l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer l'option suivante, SPA- (Données spéciales sur le cycle A), appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que rŁŁ- apparaisse, puis appuyer les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (V) jusqu'à ce que SPA- apparaisse à l'écran et se reporter à l'«Données spéciales sur le cycle A SPA-». Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

### Données spéciales sur le cycle A SPA-

Cette option permet au propriétaire de définir le jour ou les jours d'un cycle spécial.

L'option Données spéciales sur le cycle A est utilisée pour changer les prix de vente standards lors d'occasions spéciales. La vente spéciale peut être programmée pour commencer et finir un jour (des jours) précis de la semaine.

Le propriétaire peut également activer ou désactiver l'option de Vente spéciale A.

### Comment programmer l'activation des jours cycle spécial A SPO1

- La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que PRoS apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et AŁSH apparaît à l'écran.
- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que SPA apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et SPO1 apparaît à l'écran.
- Quand SPO1 apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). Un chiffre apparaît à l'écran qui correspond à la Valeur de programmation actuelle de l'activation des jours cycle spécial A.
- Trouver le chiffre voulu dans la première colonne du tableau *Tableau 13*.
- Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer la valeur du chiffre actuel jusqu'à la valeur correcte.
- Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque le chiffre correct s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option cycle spécial A suivante, SPO2, apparaît à l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer SPO2 (l'heure de démarrage du cycle spécial A), poursuivre jusqu'à l'option cycle spécial A suivante. Pour programmer d'autres options, appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) et se reporter à la section pertinente.**

### Comment faire la lecture du tableau d'activation des jours cycle spécial A

Consulter le tableau qui suit afin de déterminer le chiffre correct requis pour programmer l'Activation des jours cycle spécial. La colonne Valeur vente spéciale comprend le chiffre requis à l'étape 6. Les autres colonnes correspondent aux jours individuels.

Chaque colonne de jours comprend une combinaison unique des mots « ON » et « OFF » qui indiquent si le jour pour cette colonne est activé ou désactivé lorsque la valeur est saisie. Sélectionner la combinaison de jours voulus et saisir le chiffre qui se trouve dans la colonne des valeurs.

**REMARQUE : La valeur par défaut est 0.**

SRD I								
VALEUR VENTE SPÉCIALE	SAT	FRI	THUR	WED	TUE	MON	SUN	ON/OFF (activé/désactivé)
0	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)
3	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
5	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
7	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
9	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
11	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
13	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
15	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
17	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
19	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
21	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
23	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
25	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
27	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
29	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
31	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)				
33	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
35	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
37	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
39	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
41	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
43	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
45	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
47	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
49	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
51	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
53	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
55	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
57	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)

Tableau 13 suite...

SRD I								
VALEUR VENTE SPÉCIALE	SAT	FRI	THUR	WED	TUE	MON	SUN	ON/OFF (activé/désactivé)
59	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
61	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
63	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)					
65	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
67	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
69	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
71	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
73	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
75	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
77	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
79	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
81	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
83	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
85	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
87	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
89	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
91	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
93	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
95	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)				
97	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
99	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
101	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
103	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
105	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
107	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
109	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
111	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
113	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
115	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)

Tableau 13 suite...

SRD I								
VALEUR VENTE SPÉCIALE	SAT	FRI	THUR	WED	TUE	MON	SUN	ON/OFF (activé/désactivé)
117	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
119	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
121	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
123	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
125	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)				
127	Éteint(e)	ON (activé)						
129	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
131	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
133	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
135	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
137	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
139	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
141	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
143	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
145	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
147	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
149	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
151	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
153	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
155	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
157	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
159	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)				
161	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
163	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
165	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
167	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
169	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
171	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
173	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)

Tableau 13 suite...

SRD I								
VALEUR VENTE SPÉCIALE	SAT	FRI	THUR	WED	TUE	MON	SUN	ON/OFF (activé/désactivé)
175	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
177	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
179	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
181	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
183	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
185	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
187	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
189	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
191	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)					
193	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
195	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
197	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
199	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
201	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
203	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
205	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
207	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
209	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
211	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
213	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
215	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
217	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
219	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
221	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
223	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)				
225	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
227	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
229	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
231	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)

Tableau 13 suite...

5A01								
VALEUR VENTE SPÉCIALE	SAT	FRI	THUR	WED	TUE	MON	SUN	ON/OFF (activé/désactivé)
233	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
235	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
237	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
239	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
241	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)
243	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)
245	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)
247	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)	ON (activé)
249	ON (activé)	Éteint(e)	Éteint(e)	ON (activé)				
251	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)	ON (activé)				
253	ON (activé)	Éteint(e)	ON (activé)					
255	ON (activé)							

Tableau 13

### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

### Comment programmer l'heure de démarrage du cycle spécial A 5A02

Cette option permet au propriétaire de définir l'heure de démarrage du cycle spécial A.

- Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables cycle spécial A jusqu'à ce que 5A02 apparaisse sur l'écran.
- Quand 5A02 apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). L'heure actuelle de démarrage (en heure militaire) s'affichera à l'écran.

**REMARQUE : Le temps sera affiché en « heure militaire ».**

- Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer l'heure de démarrage à l'heure désirée.

**REMARQUE : La valeur peut être réglée de 0 à -23. La valeur par défaut est 0.**

- Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque l'heure correcte s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enre-

gistrée et l'option cycle spécial A suivante, 5A03, apparaît à l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer 5A03 (minute de démarrage du cycle spécial A), poursuivre jusqu'à l'option cycle spécial A suivante. Pour programmer d'autres options, appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) et se reporter à la section pertinente.**

### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

### Comment programmer la minute de démarrage du cycle spécial A 5A03

Cette option permet au propriétaire de définir la minute de démarrage du cycle spécial A.

- Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables cycle spécial A jusqu'à ce que 5A03 apparaisse sur l'écran.
- Quand 5A03 apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). Les minutes du temps actuel de démarrage s'afficheront à l'écran.

3. Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer les minutes du temps de démarrage au nombre voulu.

**REMARQUE : La valeur peut être réglée de 0 à -59 minutes. La valeur par défaut est 0.**

4. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque la minute correcte s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option cycle spécial A suivante, **5A04**, apparaît sur l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer 5A04 (durée en heures du cycle spécial A), poursuivre jusqu'à l'option cycle spécial A suivante. Pour programmer d'autres options, appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) et se reporter à la section pertinente.**

### *Comment quitter la fonction de programmation*

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

### **Comment programmer la durée en heures du cycle spécial A 5A04**

Cette option permet au propriétaire de définir la durée en heures du cycle spécial A.

1. Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables cycle spécial A jusqu'à ce que **5A04** apparaisse sur l'écran.
2. Quand **5A04** apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). La durée actuelle en heures s'affichera à l'écran.
3. Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer la durée actuelle d'heures au nombre voulu.

**REMARQUE : La valeur peut être réglée de 0 à -24. La valeur par défaut est 0.**

4. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque l'heure correcte s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option cycle spécial A suivante, **5A05**, apparaît sur l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer 5A05 (mois de démarrage du cycle spécial A), poursuivre jusqu'à l'option cycle spécial A suivante. Pour programmer d'autres options, appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) et se reporter à la section pertinente.**

### *Comment quitter la fonction de programmation*

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

### **Comment programmer le mois de démarrage du cycle spécial A 5A05**

Cette option permet au propriétaire de définir le mois de démarrage du cycle spécial A.

**REMARQUE : Si le mois ou la date de démarrage ou le mois ou la date de fin de cycle du cycle spécial A sont programmés à zéro (la valeur par défaut est de zéro), le cycle spécial A est actif toutes les semaines aux jours programmés au *Tableau 13*.**

1. Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables cycle spécial A jusqu'à ce que **5A05** apparaisse sur l'écran.
2. Quand **5A05** apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). Le mois du temps actuel de démarrage s'affichera à l'écran.
3. Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer le mois du temps de démarrage au mois voulu.

Si  est sélectionné et que le cycle spécial A est activé, le cycle spécial A a lieu aux heures et aux jours sélectionnés, peu importe le mois.

**REMARQUE : La valeur peut être réglée à 0 (désactivée) ou de 1 à -12. La valeur par défaut est 0.**

4. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque le mois correct s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option cycle spécial A suivante, **5A06**, apparaît à l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer 5A06 (date de démarrage du cycle spécial A), poursuivre jusqu'à l'option cycle spécial A suivante. Pour programmer d'autres options, appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) et se reporter à la section pertinente.**

### *Comment quitter la fonction de programmation*

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

### **Comment programmer la date de démarrage du cycle spécial A 5A06**

Cette option permet au propriétaire de définir la date de démarrage du cycle spécial A.

1. Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables cycle spécial A jusqu'à ce que **5A06** apparaisse sur l'écran.
2. Quand **5A06** apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). La date actuelle de démarrage s'affichera à l'écran.
3. Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer la date de démarrage à la date désirée.

Si **A** est sélectionné et que le cycle spécial A est activé, le cycle spécial A a lieu aux heures et aux jours sélectionnés, peu importe la date.

**REMARQUE : La valeur peut être réglée à 0 (désactivée) ou de 1 à -31. La valeur par défaut est 0.**

- Appuyer sur la touche START (enter) lorsque la date correcte s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option de Vente spéciale A suivante, **SA0B**, apparaîtra à l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer SA0B (mois de fin du cycle spécial A), poursuivre jusqu'à l'option cycle spécial A suivante. Pour programmer d'autres options, appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) et se reporter à la section pertinente.**

#### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

#### Comment programmer le mois de fin de cycle spécial A SA0B

Cette option permet au propriétaire de définir le mois de fin de cycle spécial A.

- Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables cycle spécial A jusqu'à ce que **SA0B** apparaisse sur l'écran.
- Quand **SA0B** apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). Le mois de fin de cycle actuel s'affichera à l'écran.
- Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer le mois de fin de cycle au mois voulu.

Si **A** est sélectionné et que le cycle spécial A est activé, le cycle spécial A a lieu à l'heure et au jour sélectionnés, peu importe le mois.

**REMARQUE : La valeur peut être réglée à 0 (désactivée) ou de 1 à -12. La valeur par défaut est 0.**

- Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque le mois correct s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option cycle spécial A suivante, **SA09**, apparaît à l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer SA09 (date de fin du cycle spécial A), poursuivre jusqu'à l'option cycle spécial A suivante. Pour programmer d'autres options, appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) et se reporter à la section pertinente.**

#### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

#### Comment programmer la date de fin de cycle spécial A SA09

Cette option permet au propriétaire de définir la date de fin de cycle spécial A.

- Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables cycle spécial A jusqu'à ce que **SA09** apparaisse sur l'écran.
- Quand **SA09** apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). La date actuelle de fin de cycle s'affichera à l'écran.
- Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer la date de fin de cycle à la date désirée.

Si « 0 » est sélectionné et que le cycle spécial A est activé, le cycle spécial A a lieu aux heures et aux jours sélectionnés, peu importe la date.

**REMARQUE : La valeur peut être réglée à 0 (désactivée) ou de 1 à -31. La valeur par défaut est 0.**

- Appuyer sur la touche START (enter) lorsque la date correcte s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option de Vente spéciale A suivante, **SA11**, apparaîtra à l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer SA11 (Prix du cycle spécial A avec chauffage), poursuivre jusqu'à l'option cycle spécial A suivante. Pour programmer d'autres options, appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) et se reporter à la section pertinente.**

#### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

#### Comment programmer le prix du cycle spécial A avec chauffage SA11

Cette option permet au propriétaire de définir le prix d'un cycle spécial A avec chauffage.

- Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables cycle spécial A jusqu'à ce que **SA11** apparaisse sur l'écran.
- Quand **SA11** apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). Le prix du cycle spécial A avec chauffage contient cinq chiffres. Le cinquième chiffre apparaît à l'écran et clignote à une seconde d'intervalle. Se reporter à la *Figure 13*.

**REMARQUE : Si le prix de vendre est 100,00\$ ou plus, le cinquième chiffre est « 1-6 ». Si le prix de vendre est 99,99\$ ou moins, le cinquième chiffre est « 0 ».**



Figure 13

3. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer la valeur du cinquième chiffre.

**REMARQUE : Le prix de vente peut être réglé de 0 à 65 535. La valeur par défaut est 0.**

4. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) pour saisir le cinquième chiffre et afficher les quatre chiffres restants. Le chiffre actif clignote, affiché une seconde sur deux.

**REMARQUE : Pour retourner à l'option cycle spécial A programmable actuelle sans changer la valeur, appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<).**

5. Appuyer sur la touche LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer la valeur du chiffre actif, et sur la touche START (démarrage) (entrée) pour saisir la valeur du chiffre et avancer au chiffre suivant.

6. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) avec le dernier chiffre actif. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option de Vente spéciale A suivante, **5A 13**, apparaîtra à l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer 5A 13 (Minutes d'un cycle spécial A avec chauffage), poursuivre jusqu'à l'option cycle spécial A suivante. Pour programmer d'autres options, appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) et se reporter à la section pertinente.**

#### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

#### Comment programmer les minutes d'un cycle spécial A avec chauffage 5A 13

Cette option permet au propriétaire de définir le nombre de minutes d'un cycle spécial A avec chauffage.

1. Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables cycle spécial A jusqu'à ce que **5A 13** apparaisse sur l'écran.
2. Quand **5A 13** apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). Le nombre actuel de minutes de chauffage pour le cycle spécial A s'affichera à l'écran.

3. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer le nombre de minutes affichées au nombre voulu.

**REMARQUE : Le nombre de minutes peut être réglé de 1 à 99 minutes. La commande ne permettra pas une durée de cycle de plus de 99 minutes. La valeur par défaut est 1.**

4. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque le nombre correct de minutes s'affiche. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option de Vente spéciale A suivante, **5A 15**, apparaîtra à l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer 5A 15 (Prolongation en minutes après ajout de monnaie dans la fente n° 1 d'un cycle spécial A), poursuivre jusqu'à l'option cycle spécial A suivante. Pour programmer d'autres options, appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) et se reporter à la section pertinente.**

#### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

#### Comment programmer la prolongation en minutes après ajout de monnaie dans la fente n° 1 d'un cycle spécial A 5A 15

Cette option permet au propriétaire de définir le nombre de minutes supplémentaires après un rajout de monnaie dans le cycle spécial A.

1. Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables cycle spécial A jusqu'à ce que **5A 15** apparaisse sur l'écran.
  2. Quand **5A 15** apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). Le nombre actuel de minutes supplémentaires après un rajout de monnaie dans la fente 1 pour le cycle spécial A s'affichera à l'écran.
  3. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer le nombre de minutes affichées au nombre voulu.
- REMARQUE : La durée minimale de temps supplémentaire est d'une minute. Le nombre de minutes peut être réglé de 1 à 99 minutes. La valeur par défaut est 1.**
4. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque le nombre correct de minutes s'affiche. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option cycle spécial A suivante, **5A 16**, apparaîtra à l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer 5A 15 (Prolongation en minutes après ajout de monnaie dans la fente n° 2 d'un cycle spécial A), poursuivre jusqu'à l'option cycle spécial A suivante. Pour programmer d'autres options, appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) et se reporter à la section pertinente.**

#### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

#### Comment programmer la prolongation en minutes après ajout de monnaie dans la fente n° 2 d'un cycle spécial A 5A 15

Cette option permet au propriétaire de définir le nombre de minutes supplémentaires après un rajout de monnaie dans le cycle spécial A.

1. Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables cycle spécial A jusqu'à ce que 5A 15 apparaisse sur l'écran.
2. Quand 5A 15 apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). Le nombre actuel de minutes supplémentaires après un rajout de monnaie dans la fente 2 pour le cycle spécial A s'affichera à l'écran.

3. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer le nombre de minutes affichées au nombre voulu.

**REMARQUE : La durée minimale de temps supplémentaire est d'une minute. Le nombre de minutes peut être réglé de 1 à 99 minutes. La valeur par défaut est 1.**

4. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque le nombre correct de minutes s'affiche. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option cycle spécial A suivante, 5A 1, apparaît à l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer 5Pb- (activation des jours cycle spécial B), appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) et se reporter à l' Activer jours cycle spécial B 5Pb-. Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

#### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

#### Activer jours cycle spécial B 5Pb-

Cette option permet au propriétaire d'activer ou de désactiver un deuxième cycle spécial.

Le cycle spécial B peut être programmé à l'aide d'un appareil ou réseau externe.

Le propriétaire peut également activer ou désactiver l'option de Vente spéciale B.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que Prg apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et 5H apparaît à l'écran.
3. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que 5Pb- apparaisse sur l'écran.
4. Quand 5Pb- apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). La commande affiche ON (activé) ou OFF (désactivé) pour ce paramètre.

**REMARQUE : La valeur par défaut est OFF (désactivée).**

5. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour sélectionner ON (activé) ou OFF (désactivé).
6. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque le paramètre correct s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option suivante, PFr-, apparaîtra à l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer PFr- (réinitialisation après une coupure de courant), voir Réinitialisation après une coupure de courant PFr. Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

#### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

#### Réinitialisation après une coupure de courant PFr

Cette option permet au propriétaire de définir la durée de temps pendant laquelle la commande sauvegarde les informations sur le cycle précédemment en cours advenant une coupure de courant. Par défaut, la Réinitialisation après une coupure de courant est réglée à OFF (désactivée). Si la fonction Réinitialisation après une coupure de courant est à OFF (désactivée), le cycle sera sauvegardé.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que Prg apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et 5H apparaît à l'écran.
3. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que PFr apparaisse sur l'écran.

4. Quand **PFr** apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). Un numéro s'affichera à l'écran. Ce nombre correspond au paramètre actuel de Réinitialisation après une coupure de courant.
5. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour augmenter ou diminuer la valeur du chiffre actuelle sélectionné à partir de *Tableau 14*.
6. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque le chiffre correct s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option suivante, **IR**, apparaît à l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer **IR** (accès IR [activé-désactivé]), se reporter à l'Accès IR (activé-désactivé) **IR**. Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

### Comment faire la lecture du tableau de Réinitialisation après une coupure de courant

Utiliser ce tableau pour définir la durée de temps pour la Réinitialisation après une coupure de courant.

**OFF** met l'option à OFF (désactivée). L'état actuel du cycle sera enregistré. Lorsque le courant est rétabli, le cycle reprend à l'endroit interrompu.

Si **133** est saisi, le cycle en cours sera sauvegardé pendant jusqu'à cinq minutes. Si le courant n'est rétabli à l'intérieur de cinq minutes, la commande effacera l'état du cycle. Le temps minimum de réinitialisation après une coupure de courant est de cinq minutes. Le temps maximum de réinitialisation après une coupure de courant est de 127 minutes.

**REMARQUE : La valeur par défaut est OFF (désactivée).**

<b>PFr</b>	
ÉCRAN À AFFICHER À L'ÉTAPE 6	TEMPS DE RÉINITIALISATION APRÈS UNE COUPURE DE COURANT
<b>OFF</b> <i>désactivé</i>	Position OFF (désactivée). Le cycle sera sauvegardé
<b>133</b>	5 minutes sans courant avant l'annulation du cycle
... ajouter une minute pour chaque chiffre jusqu'à	
<b>255</b>	127 minutes sans courant avant l'annulation du cycle

Tableau 14

## Accès IR (activé-désactivé) *IR*

Cette option permet au propriétaire d'activer ou de désactiver la commande à être lu par un appareil externe.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que *PROG* apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et *LSH* apparaît à l'écran.
3. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que *IR* apparaisse sur l'écran.
4. Quand *IR* apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). L'état actuel d'accès IR s'affichera à l'écran.

*ON* = Option activée  
*OFF* = Option désactivée

**REMARQUE : La valeur par défaut est on (activée).**

5. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour modifier l'état actuel.
6. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque l'état voulu s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option suivante, *REN*, apparaît à l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer *REN* (Avance rapide manuelle [activé-désactivé]), se reporter à l'Avance rapide manuelle (activée-désactivée) *REN*. Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

## Avance rapide manuelle (activée-désactivée) *REN*

Cette option permet au propriétaire d'activer ou de désactiver la fonction Avance rapide. Se reporter à la section *Fonction Avance Rapide* pour plus d'informations.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que *PROG* apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et *LSH* apparaît à l'écran.
3. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que *REN* apparaisse sur l'écran.

4. Quand *REN* apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). L'état actuel d'avance rapide manuelle s'affichera à l'écran.

*ON* = Option activée  
*OFF* = Option désactivée

**REMARQUE : La valeur par défaut est on (activée).**

5. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour modifier l'état actuel.
6. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque l'état voulu s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option suivante, *PEE*, apparaîtra à l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer *PEE* (cycle Test de production), voir *Cycle de test de production (activé-désactivé) *PEE**. Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

### Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

## Cycle de test de production (activé-désactivé) *PEE*

Cette option permet au propriétaire d'activer ou de désactiver l'accès au cycle de test de production. Se reporter à la section *Cycle de test de production* pour plus d'informations.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que *PROG* apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et *LSH* apparaît à l'écran.
3. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que *PEE* apparaisse sur l'écran.
4. Quand *PEE* apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). L'état actuel du cycle de test de production s'affichera à l'écran.

*ON* = Option activée  
*OFF* = Option désactivée

**REMARQUE : La valeur par défaut est on (activée).**

5. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour modifier l'état actuel.
6. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque l'état voulu s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option suivante, *INV*, apparaît à l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer *INV* (mode Inversion), se reporter à l'Inversion (activé-désactivé) *INV*. Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

## Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

## Mode Inversion (activé-désactivé) *on on*

Cette option permet au propriétaire d'activer ou de désactiver le mode Inversion.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Presser les touches LOW TEMP (température basse) ( $\wedge$ ) ou DELICATES (délicats) ( $\vee$ ) jusqu'à ce que *Pr o g* apparaisse sur l'écran. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et *AtSH* apparaît à l'écran.
3. Presser les touches LOW TEMP (température basse) ( $\wedge$ ) ou DELICATES (délicats) ( $\vee$ ) pour faire défiler les options programmables jusqu'à ce que *on on* apparaisse sur l'écran.
4. Quand *on on* apparaît à l'écran, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). L'état actuel du mode Inversion s'affichera à l'écran.

*on* = Option activée

*oFF* = Option désactivée

### REMARQUE : La valeur par défaut est *on* (activée).

5. Presser les touches LOW TEMP (température basse) ( $\wedge$ ) ou DELICATES (délicats) ( $\vee$ ) pour modifier l'état actuel.
6. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) lorsque l'état voulu s'affiche à l'écran. La nouvelle valeur est enregistrée et l'option suivante, *AtSH*, apparaît à l'écran.

**REMARQUE : Pour programmer *AtSH* (Prix du cycle de chauffage), se reporter à l'*Prix du cycle de chauffage AtSH*. Pour programmer d'autres options, se reporter à la section pertinente.**

## Comment quitter la fonction de programmation

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

# Collecte des informations d'audit

Cette fonction permet au propriétaire de récupérer des informations d'audit enregistrées dans le sèche-linge en appuyant sur une séquence de touches sur la commande. Pour une explication des options d'audit disponibles, se reporter à la liste des options Audit.

## Comment sélectionner la fonction d'audit

Le propriétaire dispose de deux (2) méthodes pour accéder à la fonction Audit.

### Accès à la fonction Audit en mode Manuel

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur la touche LOW TEMP [basse température] (Λ) ou DELICATES [délicats] (V) jusqu'à ce que **AUDIT** s'affiche.
3. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). **CLC** apparaît.

Si la procédure n'a pas fonctionné, la commande repasse en mode Prêt.

### Accès à la fonction Audit lorsque la caisse à monnaie est ouverte

1. Ouvrir la caisse à monnaie. La porte de service doit être fermée et doit demeurer fermée pendant 4,25 minutes.
2. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée).

## Comment lire des données d'audit

1. Presser les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) pour faire défiler les options jusqu'à ce que l'option voulue apparaisse à l'écran. Se reporter à la Liste des options d'audit, *Tableau 15*, pour une explication des options d'audit disponibles.

Liste des options d'audit	
Écran	Description
CLC	Nombre total de cycles de machine
CL1	Nombre total de pièces fente n° 1.
CL2	Nombre total de pièces fente n° 2.

Tableau 15 suite...

Liste des options d'audit	
PLSE	Nombre total d'impulsion de démarrage
CL1	Nombre total de rajouts de monnaie fente n° 1
CL2	Nombre total de rajouts de monnaie fente n° 2
PLC	Nombre total d'impulsion de démarrage/rajouts de monnaie lecteur de carte

Tableau 15

2. Une fois que l'option souhaitée s'affiche, appuyer une fois sur la touche START (démarrage) (entrée) pour démarrer le comptage d'audit. À ce stade, l'écran affichera un segment comprenant les quatre premiers chiffres de la valeur d'audit. Si le comptage d'audit est de 10 000 ou plus, appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) encore pour visionner les quatre derniers chiffres du nombre.

**REMARQUE : L'écran peut afficher jusqu'à 4 chiffres à la fois. Les comptages d'audit totalisant 10 000 ou plus sont divisés en deux segments de 4 chiffres. Chaque fois que la touche START (démarrage) (entrée) est enfoncée à l'étape 2, l'écran affiche le segment de quatre chiffres suivant de la valeur d'audit.**

Par exemple, pour l'option Nombre total de pièces fente n° 1 avec **CL1** affiché à l'écran, l'audit a dénombré 10 009 pièces. Si l'on appuie une fois sur la touche START (démarrage) (entrée) l'on voit **1000**, ce qui représente dix mille pièces. Si l'on appuie une deuxième fois sur la touche START (démarrage) (entrée) l'on voit **0009**, ce qui représente 9 pièces. Ce qui fait un total de « 00010009 » ou 10 009.

3. Appuyer encore une fois sur la touche START (démarrage) (entrée). La commande passera à l'option d'audit suivante dans la liste des options d'audit.
4. Pour sélectionner d'autres options d'audit, répéter les étapes 1 à 4.

## Comment quitter la fonction d'audit

Appuyer sur la touche MED TEMP (température moyenne) (<) jusqu'à ce que le contrôle revienne au mode Ready (prêt).

**REMARQUE : Pour quitter la fonction Audit en utilisant la méthode de la Caisse à monnaie, le propriétaire doit fermer la caisse à monnaie.**

# Réinitialisation manuelle

Cette fonction permet au propriétaire de réinitialiser les données de programmation de la commande du sèche-linge aux paramètres d'usine par défaut en appuyant sur une séquence de touches sur la commande. Pour une explication des paramètres d'usine par défaut, se reporter à la section Paramètres par défaut du sèche-linge.

1. La commande doit être en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur les touches LOW TEMP (température basse) (Λ) ou DELICATES (délicats) (V) jusqu'à ce que **r5EE** apparaisse.
3. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). La commande sera vide jusqu'à ce que la programmation soit exécutée. Une fois que le programme a été réinitialisé, la commande repasse en mode Manuel et affiche **dI R9**.

# Test de la machine et des fonctions de commande électroniques

## Cycle de test de production

### Pour activer le cycle Test de production

1. S'assurer que la commande est en mode Prêt et que le panneau d'accès ou la caisse à monnaie sont ouverts.
2. Tout en pressant et en tenant la touche HIGH TEMP (température élevée) avec une main, presser la touche LOW TEMP (température moyenne) avec l'autre main.
3. Lorsque la commande passe en cycle Test de production, elle affiche d'abord **5 HH**, le **HH** indiquant la version logicielle de la commande.

4. Le système de contrôle progresse dans la séquence d'étapes de test à chaque fois qu'une touche est enfoncée, à l'exception du test Touches. Veuillez consulter *Tableau 16* pour connaître tous les tests du cycle Production Test (Test de production).

### Pour quitter le cycle Test de production

Le test est terminé lorsque le temps atteint **00** sur la commande à l'étape 10. Sinon, la commande doit être mise hors tension pour quitter le test.

Tableau de référence rapide du cycle Test de production		
Écran	Mode Test	Commentaires
<b>5HH</b>	Version de logiciel	xx est le numéro de la version du logiciel.
<b>CHHH</b>	Mode écran de configuration n° 2 de la machine	xxx représente la valeur de configuration de la machine.
<b>CL 3</b>	Type de commande	3 est le type de commande.
Tous les témoins et les segments d'affichage s'allumeront.	Afficher le mode Écran complet	Le signal audio est désactivé.
<b>CHCH</b>	Test de chute de pièces	x est le nombre de pièces déposées. Si des glissières doubles sont installées, la fente n° 1 s'affiche à gauche de l'écran et la fente n° 2 à droite. Si une glissière à fente unique est utilisée, un seul compteur fait le compte.
<b>U HH</b>	Test du commutateur de la caisse à monnaie	xx indique soit oP pour signaler que le commutateur de la caisse à monnaie est ouvert ou CL pour signaler que le commutateur de la porte de la caisse à monnaie est fermé.
<b>5 HH</b>	Test du commutateur de la porte de service	xx indique soit oP pour signaler que le commutateur de la porte de service est ouvert ou CL pour signaler que le commutateur de la porte de service est fermé.
Degrés par intervalles de 5°F, <b>5H</b> , <b>oP</b>	Test de température de la thermistance	La température s'affiche soit en Fahrenheit or Celsius, tout dépendant de la configuration de la machine (se reporter à la section <i>Température (Fahrenheit-Celsius) t FC</i> ). Si la commande détecte une thermistance court-circuitée, SH s'affichera. Si la commande détecte une thermistance ouverte, oP s'affichera.

Tableau 16 suite...

<b>Tableau de référence rapide du cycle Test de production</b>		
<b>Écran</b>	<b>Mode Test</b>	<b>Commentaires</b>
<i>PRdH</i>	Test du clavier	Lorsqu'une touche est enfoncée, la commande affiche le chiffre assigné à la touche [1 – HIGH TEMP (température élevée), 2 – LOW TEMP (température basse), 3 – NO HEAT (pas de chauffage), 4 – MED TEMP (température moyenne), 5 – DELICATES (délicats), 6 – START (démarrage) (entrée)]. Lorsqu'une touche est enfoncée, le voyant correspondant s'allume et demeure allumé pendant la durée du test. Lorsque toutes les touches ont été enfoncées, la commande passe à un cycle de test de 10 minutes.
<i>10</i>	Cycle de test de 10 minutes	Détermine si le séchoir à tambour peut fonctionner durant un cycle pendant 10 minutes. La touche START (démarrage) (entrée) s'allumera pendant une seconde et s'éteindra pendant une seconde. La touche START (démarrage) (entrée) peut être utilisé pour réduire la durée restante. Si la touche START (démarrage) (entrée) n'est pas enfoncé à l'intérieur de 4,25 minutes, la commande repassera en mode Ready (prêt).  REMARQUE : Si l'inversion est activée, la machine fonctionnera en sens inverse pendant ce cycle de test.

Tableau 16

**REMARQUE : Si l'alimentation de la commande est coupée avant la fin du cycle Test de 10 minutes, le cycle sera supprimé de la commande.**

# Codes d'erreur

Ci-après figure une liste des codes d'erreur potentiels pour une commande électronique. Les erreurs commençant par « EI » font référence à des erreurs de communication infrarouge du périphé-

rique externe. Les erreurs commençant par « EC » font référence à des erreurs de lecteur de carte. Toutes les autres erreurs font référence à des erreurs de la machine.

Écran	Description	Cause/Action corrective
EI 01	Défaillance de la transmission	Défaillance de communication. Rerégler l'appareil externe et réessayer.
EI 02	Temporisation de l'appareil	Défaillance de communication. Rerégler l'appareil externe et réessayer.
EI 03	Code de commande non valide	Incorrect machine type. Before downloading, ensure data is for current machine type.
EI 04	Temporisation du paquet de commande	Défaillance de communication. Rerégler l'appareil externe et réessayer.
EI 05	Données invalides ou hors-plage	Incorrect machine type. Avant de télécharger, vérifier que les données correspondent au type de machine actuel et que les valeurs saisies sont dans les limites minimales et maximales.
EI 09	Erreur CRC-16	Défaillance de communication. Rerégler l'appareil externe et réessayer.
EI 0A	Erreur d'encadrement	Erreur de communication. Rerégler l'appareil externe et réessayer.
EI 0C	Dépassement de temps	Erreur de communication. Rerégler l'appareil externe et réessayer.
EI 0E	Erreur de cryptage	Incorrect machine type. Before downloading, ensure data is for current machine type.
EI 0F	Lancement invalide ou infrarouge désactivée	Défaillance de communication ou infrarouge désactivé. Activez manuellement l'infrarouge sur la commande ou ciblez à nouveau le dispositif externe et réessayez.
EC02	Erreur de dépassement de temps	Défaillance de communication. Réessayer la carte.
EC03	Code de commande non valide	Incorrect machine type. Before downloading, ensure data is for current machine type.
EC05	Données invalides ou hors-plage	Incorrect machine type. Avant de télécharger, vérifier que les données correspondent au type de machine actuel et que les valeurs saisies sont dans les limites minimales et maximales.
EC 11	Pas d'initialisation du lecteur de carte	La communication est valide mais aucune initialisation de lecteur de carte. Éteindre, rallumer et réessayer.
EC 1B	Aucune communication	Lecteur de carte initialisé, communication coupée. Éteindre, rallumer et réessayer. Si l'erreur persiste, remplacer la commande ou le lecteur de carte.
EC 19	Aucune communication du lecteur de carte et aucune initialisation du lecteur de carte	Défaillance de communication. Éteindre, rallumer, vérifier les connexions et réessayer. Si l'erreur persiste, remplacer la commande ou le lecteur de carte.
EC36	Carte d'audit retirée prématurément	Réinsérer la carte d'audit et attendre que la machine vous invite à retirer la carte.
Point décimal le plus à droite allumé	Erreur de communication réseau.	Problème de communication. Attendre 1,5 minute pour que l'erreur disparaisse. Si l'erreur ne disparaît pas, éteindre la machine et la rallumer. Vérifier tous les branchements réseau. Si l'erreur persiste, remplacer la commande et la carte réseau.

Tableau 17 suite...

Écran	Description	Cause/Action corrective
<i>Err</i>	Erreur de monnaie	Signal de monnaie invalide ou capteur de monnaie non fonctionnel. Vérifier la fente à monnaie et éliminer toute obstruction. Si l'erreur persiste, une altération a éventuellement eu lieu. Évaluer les procédures de sécurité.
<i>ESH</i>	Erreur de thermistance court-circuitée	Retirer toute charpie qui s'est accumulée autour de la thermistance. Si le problème persiste, remplacer la commande de la thermistance.
<i>EoP</i>	Erreur d'ouverture de thermistance	Retirer toute charpie qui s'est accumulée autour de la thermistance. Si le problème persiste, remplacer la commande de la thermistance.
<i>ERF 1</i>	Erreur de commutateur de circulation d'air (Le commutateur ne s'ouvre pas à la fin du cycle)	Inspecter le filtre à charpie et les gaines. Une fois l'erreur effacée, la commande repasse au mode de fonctionnement précédent.
<i>ERF2</i>	Erreur de commutateur de circulation d'air (Le commutateur ne se ferme pas au début du cycle)	Inspecter le filtre à charpie et les gaines. Éteindre la machine puis la rallumer ou appuyer sur les claviers MED TEMP (température moyenne) et TISSUS DÉLICATS en même temps.
<i>ERF</i>	Erreur de commutateur de circulation d'air (Le commutateur saute pendant le cycle)	Inspecter le filtre à charpie et les gaines. Éteindre la machine puis la rallumer ou appuyer sur les claviers MED TEMP (température moyenne) et TISSUS DÉLICATS en même temps.
<i>E HL</i>	La machine n'a pas atteint la température voulue.	Vérifier les branchements du chauffage puis éteindre et rallumer la machine. <b>REMARQUE : Afin d'éviter le code d'erreur E HL avec les séchoirs à tambour à vapeur, l'on doit réinitialiser le paramètre par défaut préprogrammé à l'usine de la fonction Relance d'allumage automatique (Alg) de 3 à 0. Se reporter à l'Réessayer auto-allumage (activé-désactivé) Alg pour plus d'informations.</b>

Tableau 17

# Fonction Avance Rapide

La fonction Avance rapide permet à l'utilisateur d'avancer rapidement à travers un cycle en cours ou d'avancer à un cycle à partir du mode Prêt.

## Comment passer en mode Avance rapide à partir du mode Prêt.

1. Si la commande est en mode Prêt, elle doit être mise en mode Manuel. Se reporter à la section *Entrée en mode manuel*.
2. Appuyer sur la touche LOW TEMP [basse température] (Λ) ou DELICATES [délicats] (V) jusqu'à ce que *rAP id* s'affiche.
3. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée). L'écran affiche *PUSH* (appuyer), puis *Start* (démarrer) suivi par la durée du cycle.
4. Appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) pour démarrer le cycle.

Lorsqu'en mode Avance rapide, le fait d'appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) diminue le temps restant d'une minute. Le fait d'appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) et de la maintenir enfoncée diminue le temps restant de quatre minutes pour chaque seconde que la touche START (démarrage) (entrée) est tenue enfoncée.

## Comment passer en mode Avance rapide lorsqu'un cycle est en cours.

1. S'assurer que la porte de service est ouverte.
2. Tout en appuyant, sans relâcher, sur la touche HIGH TEMP [hautes températures] avec une main, appuyer sur la touche MED TEMP [température moyenne] avec l'autre main. L'écran affiche *rAP id*.

La commande peut être dans un cycle en cours ou en mode Prêt pour utiliser la fonction Avance rapide.

## Comment quitter la fonction Avance rapide

Parcourez les cycles jusqu'à atteindre le mode Ready (veille).

**REMARQUE :** L'option Avance rapide manuelle doit être activée pour fonctionner. Se reporter à *Avance rapide manuelle (activé/désactivé) rAEn* dans *Programmation de la commande*.

# Fonction Clear Vend (annuler cycle)

La fonction Annulation de cycle permet au propriétaire remettre à zéro une commande répondant au prix initial de vente et de la remettre en mode Prêt.

**REMARQUE : La fonction Annulation de cycle ne fonctionne pas en mode Vente supplémentaire ou Rajout de monnaie.**

## Comment annuler un cycle

1. Ouvrir la porte de service. Se reporter à la section Ouverture de la porte de service . La caisse à monnaie doit demeurer fermée.
2. Tout en pressant et en tenant la touche MED TEMP (température moyenne) avec une main, presser la touche LOW TEMP (température basse) avec l'autre main. La commande se réinitialisera en mode Prêt.

# Rétablissement après coupure de courant

La fonction Rétablissement après coupure de courant permet la sauvegarde en mémoire de l'état du cycle advenant une coupure de courant.

Si un cycle est en cours lorsque le courant est coupé, l'état du cycle est enregistré dans la mémoire. Lorsque le courant est rétabli, la commande détermine si elle doit automatiquement poursuivre le cycle au point interrompu, invitant alors l'utilisateur à appuyer sur la touche START (démarrage) (entrée) ou si elle doit terminer le cycle et revenir au mode Prêt. Pour programmer cette fonction, se reporter à la section *Programmation de la commande*.

Si un cycle est en cours alors que survient une panne de courant, le stade du cycle est sauvegardé en mémoire. Lorsque le courant sera rétabli, la commande poursuivra automatiquement le cycle à partir du point où il a été interrompu en demandant à l'utilisateur d'appuyer sur la touche START pour ce faire.

## Réinitialisation après une coupure de courant désactivée

Si la fonction Réinitialisation après une coupure de courant est désactivée, la commande reprendra le cycle précédent au point interrompu après que la touche START soit appuyée.

## Réinitialisation après une coupure de courant activée

Si la panne de courant dure moins longtemps que le temps de Réinitialisation après une coupure de courant programmé, la commande reprendra le cycle au point où il a été interrompu. Le cycle reprend après que la touche START (démarrage) (entrée) est appuyée.

Si la panne de courant dure plus longtemps que le temps de réinitialisation après une coupure de courant programmé, la commande termine le cycle et retourne au mode Prêt.

# Mode Communication

## Communications par infrarouge

La fonction Communications infrarouges permet à la commande de communiquer avec un périphérique externe. La commande peut être programmée et ses données lues sans utiliser le clavier.

### Comment commencer les communications avec un périphérique externe

La commande se vide et l'affichage indique **-C-** jusqu'à ce que la programmation soit exécutée. Si une erreur se produit et coupe la communication, l'affichage indique **EI HH** (**HH** représente le code d'erreur).

**REMARQUE** : L'option **Communications infrarouges** doit être activée. Se reporter à *Accès IR (activé/désactivé) IrA* dans *Programmation de la commande*.

## Communication avec le lecteur de carte (modèles à carte uniquement)

La fonction Communications avec le lecteur de carte permet à la commande de communiquer avec le lecteur de carte. La commande peut être programmée et ses données peuvent être lues sans utiliser le clavier.

## Communications réseau

La communication réseau est disponible sur les modèles portant les numéros de série débutant par 1706.

Les communications réseau permettent au propriétaire de programmer, collecter des données et effectuer des tests de diagnostic sur n'importe quelle machine.